Volume 24, No. 42
Twelve Six-column
Pages
$9.75 Per Year

TAI HON KONG BO LTD.
THE CHINESE TIMES
PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT
443-445 CARRALL STREET VANCOUVER, B. C.
ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER B. C. AS SECOND CLASS MATTER
Phone Seymour 7092 (WEDESNDAY.) SEPTEMBER 12 1923 P. O. Box 260

本報價目表
本報價目本埠派到每月收銀七毫五若派不到貼郵票寄上每月收銀壹元英屬各埠及美國每年收英金九元七毫五半年五元三個月二元七五一月一元中國及外國每年收英金十五元除禮拜日外晉接日呈閱無論取閱久暫報資均先惠空函定閱恕不奉呈
本報司理部啓

大漢公報

中華民國拾二年九月拾二號
夏歷歲次癸亥年八月初三日
芇書（星期三）四號

本館時評一

國民宜注重選政（明）

共和立憲之國。凡具備公民之資格。有選舉權及被選舉權。關於總統制。有直接選舉 有間接選舉 所謂直接選舉。由全國人民投票選舉總統是也。所謂間接選舉 由國會代表人民之議員投票選舉總統是也 民國成立 由約法規定。關於選舉總統法 由國會執行之。參衆兩院議員。操選舉之權。務須代表民意 鄭重其事 詎選出總統 往往踰越法規。或以武力威脅 或以金錢賄買 流弊所至。元首不得其人。致有違法專制政治不良之惡果 國會兩院議員 謬然選舉不稱職之公僕 有違全體人民之公意。亦何以對國民。前此歷任總統 或則禍國殃民 或則廢政溺職。釀成無政治無法律之共和國 吾國民奔走呼號 歸咎於政府 歸咎於國會。有由來矣

近來北京政變 直系軍閥 有驅黎之暴舉 國無元首 法紀掃地 時局之糾紛益甚 據聯合新聞社北京通訊。謂中國報章登載 現在攝政內閣 至本年九月十四號期滿。按照選舉總統之規制 總統職位 無論因何事故。如虛懸三個月之久 須選擇繼任之人 此種消息。即北京直系議員。現在籌備大選之運動 將擁曹昆爲總統 無論曹氏之人格 不足以勝任 即按諸選舉之手續 現在留京議員寥寥 兩院開選舉會 斷不足法定之人數。豈能依法選出總統。若爲非法總統。於約法相反。亦爲國民所反對 當此政局紛亂之秋 曹閥爲亂國之行動 議員不能盡代議之職務 我國民亟須覺悟。起而監督政府與國會 實行民治 刷新選政 大局庶有豸乎

▼時評二▲

爲旅日華僑求賑（義）

近者日本遭大震災。東京、橫濱、受災爲最重 始而地震 繼以火燒 又加以海嘯 天災流行 爲空前所未有 據最近電訊 此次日本震災 斃命者約五十萬人 傷者亦有七拾萬人 災民無衣無食 無棲身之所 。共有一百五十萬之衆 各國僑民 居留東京、橫濱、等處 受災者數以萬計 救災恤鄰 爲世界人道 亦爲國際交誼 各國政府及各團體人士 發起籌賑日本。巨災 捐款助物 以救災黎。此際之善舉國也

我國同胞 僑居日本災區 爲數亦不少 東京華人留學生 數以千計。橫濱華僑 約有萬餘人 聞遭難者五千人。

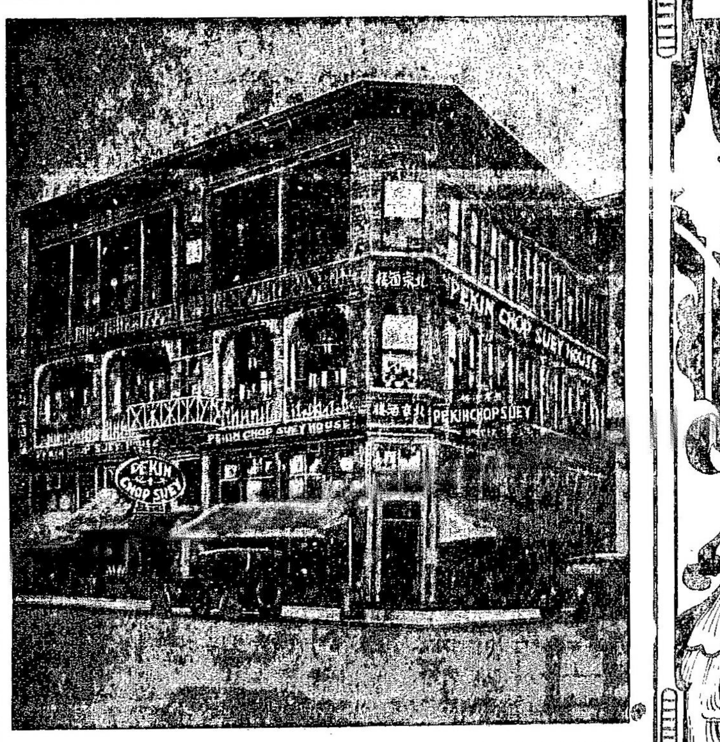
▲（城埠）致公總堂通告式則

爲通告事按照大埠總堂函開於本年十月十日舉行海內外洪門懇親大會籌訂政黨黨綱定期建築五祖先烈祠展公議決從新一律註冊徵收美金五毛以資此次懇親大會之需於九月十五日以前繳交將姓名存據列爲政黨黨員等情前來據此理合通告仰我洪門昆仲一體週知遵照繳納以利進行切切此盼

頃接列必啄公堂函開據稱該城爲卑時及亞啤不打兩省衝要之地各昆仲往來孔多亟應建立公堂以興黨務而挽權利今觀國內外黨務大興不甘人後乃毅然復將前日建築未完之手續繼續進行特派委鄧雲章林欽兩君爲遊埠勸募專員發給證書以專責成等因前來本總堂經是晚開全體會議悉如所請仰各埠昆仲於鄧林兩員到日妥爲接洽踴躍輸將以成美舉是所切盼

吉月 一日

北京酒樓



英屬加拿大
雲高華埠

片打街西
門牌第五號

電話詩毛
四三六七

PEKIN CHOP SUEY
5 PENDER ST. W. VANCOUVER B. C.

BANK OF MONTREAL
138 Pender St. W. Vancouver B.C.
滿地可銀行
兼人事務所

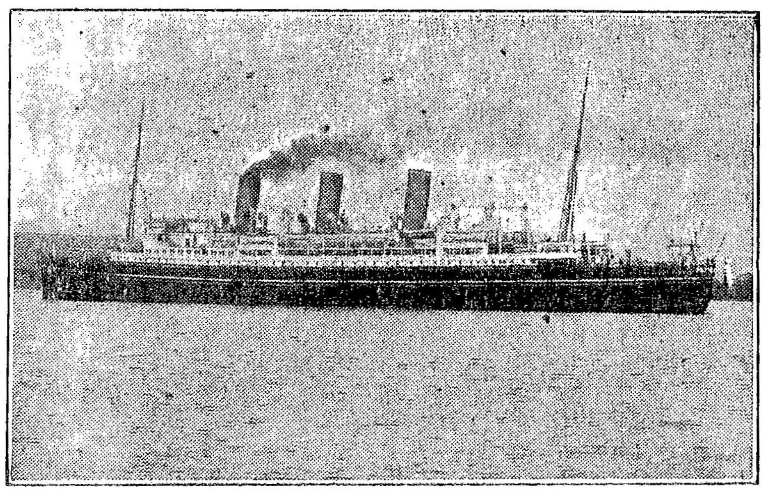
雲高 萬源昌 華埠
MAN YUEN CHONG CO.,
125 Pender St. E. Phone Sey. 8657
Vancouver, B. C.

啓者本公司厚集巨資專辦祖國大帮油糖茶米京菓海味蘇杭雜貨各色顧繡絲巾搭巾紡綢說彩男女欵裝儒履發行并接理香港正店萬源隆各客書信銀兩滙兌快捷妥當無悞新張伊始取價特別從廉以圖久遠交易仰我僑胞賜顧爲盼
▲舖在片打街東門牌壹百二十五號
▲喊線（詩壓）八六五七
司理人 張華勳 張培炘 張炳堅 張懿培 謹啓

委路慎 雙靴舖

新春夏名靴各式男子靴由四元四毛五起女子光皮與緞面靴七元五毛另各式靴由五元起請來賜顧
WILSONS SHOE STORE
157 159 Hastings Street West
Near Cambie Street,

詩丕亞輪船公司
本公司各船



拾四日到上海
拾陸日到香港
不往小呂宋

▲特別佈告
本公司各船到上海時。。特備小輪。。以應華友登岸。。遊覽地方之用。。謹此奉告。。請爲傳佈

僑胞旋唐注意
由雲高華啟行日期
澳大利皇后 九月二十號
亞洲皇后 十月四日
坎拿大皇后 拾月拾八號
俄國皇后 十壹月一日
（東亞客務）總司理司徒旋佈

司徒旋通信住址
SETO MORE
Asiatic Passenger Agent.
Canadian Pacific Rly.
VANCOUVER, B. C.

客務總司理火士打
J. J. FORSTER
General AgEnt
Ocean Traffic
VANCOUVER, B. C.

華埠所有磚樓。盡被震塌。變爲灰燼。雖僑流離失所。嗷嗷待哺。正待賑孔亟之時。。駐雲埠中國領事館。日昨接到神戶大阪中華會館來電。請救賑罹難之僑胞。此誠目前救災之事。旅加華僑對於此舉。當必協力賑濟同胞。以襄善舉。或撥江北水災之餘欵或由團體之勸捐賑欵。應從速舉辦。滙欵賑災。以救旅日僑胞之難。此誠慈善之美舉也

本館特電

▲昨晚九點半鐘接駐香港訪員來電云

◎陳炯明部鄧本殷軍。。佔領廉州北海埠

◎東江前線連日各守原防。。暫停戰爭

世界要聞

●中國佛耶教徒之夢　囈

▲佛教徒謂中國將大地震成災

▲耶教徒謂世界末日將至

北京十一日電。自日本遭此次慘災後。迷信之華人。遂極形恐慌。謂將有同樣的災難降下於大陸。各報紙已滿載預言之災難。其預料中國於是月尾被毀壞。而耶傳教徒又預言基督於九月終下臨。此顯然爲世界末日之朕兆。故有許多新教徒。棄其所有產業。隱居山中。以祈禱而過其時日。佛教家亦宣言世界將滌清其罪惡。乃由地震海嘯及大火。令在中國死五百兆人

●日本空前之大災八誌

▲各保險公司允賠償損失

東京十一日電。東京秩序。現漸回復。潰壞之東京城。今已從事建築。派陸軍工程隊。建築營房。以居無家可歸之難民。工程隊幷從事搬遷各廢物。從各破毀之屋宇中。均尋出屍首。尚有許多未收殮。現在設立六大墳塲。日夜安葬死屍。聞每日均有難民十萬人。離去東京。東京已有許多糧食品到來。各報紙已復版。電車亦復由財政區城駛至城西。現宣告日本各大保險公司。決定完全賠償各保險者之損失。幷不藉口於保險証書無保地震條件。各銀行求政府撥出十八萬萬元。以鞏固財政情狀

▲東京橫濱之慘狀

華盛頓十一日電。日本外部電達本京日公使館。正式報告東京及橫濱之死數。共死七萬人。中有外人百五十名。大多乃在橫濱罹難。據該電稱。計至九月四號。東京共死四萬七千人。屋宇被焚卅一萬六千間。是全城之屋宇。已被燬百分之七十一。。現無家可歸者百三十五萬八千人。佔全城居民數一百分之六十七。橫濱屋宇之被燬滅者。計至九月八日爲七萬間。共死二萬三千人。傷四萬人

▲加拿大皇后輪儎難民抵上海

上海十一日電。詩丕亞公司坎拿大皇后船。於十號抵本處。儎來日本難民百三十七名。中有數名。因傷已昇入醫院調理。澳大利皇后船。亦在港口中。儎有各國難民四千人。坎皇后船曾儎難民千五百名赴神戶。中有許多受傷過重。半途斃命。查坎皇后輪乃於地震後兩日抵橫濱。然其樓有無線電。已前知地震之消息。搭客遂即收集各衣裳。甫抵埔即能料理難民千五百名

本處美國海軍軍官。奉美國海軍部令。着轉買五十萬元之食品醫藥及醫院用具。其首幫已於十號離滬赴神戶。他幫亦隨後出發。然因此已大影响於上海市塲。同時有美國醫生四名。看護婦十二名。又華人醫生及看護共廿名。乘專船赴神戶。據由日本最近的報告。在地震災區搶掠甚爲猖獗。橫濱萬國寶通銀行經理馬利順氏。因護衛銀行之欵項。被搶掠者所傷及喉部

▲澳洲皇后輪出險之情形

上海又電。乘澳大利皇后船抵本處之日本難民述澳洲皇后輪在橫濱施救災民。至爲盡力。在地震日之午。該輪泊在碼頭。方預備開行。且有許多人立碼頭上。擬觀其駛去。有數十人被浪捲下海中。及　號晚全夜尚泊在碼頭。並有難民四千名在其中。至三號早美國市坦達煤油公司之煤油池爆發。於是港灣中均成大火。沿堤岸而燒及碼頭。澳大利皇后之暗車。已被鐵鍊及海底電線所壞。而船上之旅行駕舵。京特氏。乃上海人也。急游泳至市地路那華吉打輪。此輪之船主已斃。京氏乃駕駛此輪而拖澳后輪船出。澳后輪乃以船尾先出方其過禦風堤處。曾被油火迫近云

▲遠東局勢因日本災而變化

倫敦十一日電。日本遭此災變。對於遠東局勢。亦起新變化。本處專家宣稱。日本因遭此次巨災。已無財政及工廠以援助日本戰艦。是以日本之侵畧目的。在於今後數年。不能有力施展也。有等人民預料美國在太平洋之軍力。亦因之大減少。而英國建築星加波港政策。亦須再行考慮。此政策乃日本及其他列強均不主張。然裁減海軍。在太平洋上頗爲不公。英國在遠東祇有戰艦數艘。至今日無論如何。日本必先要移民出外。今其工廠已關始可能給工與其餘剩之人民云

▲美紅十字會電滙欵項救濟日本

華盛頓十壹日電。美國紅十字會。是日電滙百萬元與日本帝國公使國救濟局。以便購買藥品及各品物。駐三藩市之日本領事。。已通知救濟委員。請購備足百萬家所用之毒鼠藥。此物購備後。即行寄付與日本。。美國原定以五百萬元救濟日本。今日希望可達此數。聞紐約已共捐助百五十萬元。

舍路同日電。是日民臣總統輪開行赴橫濱。內載有救濟品叁千噸。前赴日本救濟災民。此品乃由舍路商會及其團體所捐助

●意國併吞阜姆

巴黎十一日電。據由各方面探得消息。意相苗蘇連尼氏。將於一星期內或於九月十五日。宣布阜姆加入意國版圖。巨哥斯拉夫國政府。已知意相之意。但若砵度巴路士及蘇色不直接受影响。則巨國劇烈抗議之

日內瓦十一日電。巨哥斯拉夫國外交長尼昃治氏。是日發出公文。謂巨哥政府與意國爭論阜姆問題。巨國幷無意將此問題提出國際聯盟會裁判

●德國失業工人暴動

柏林十一日電。是日接德國西晉城電訊稱該城失業工人。大舉巡行。後與警察衝突。初次衝突。死者五人。是日下午仍繼續戰鬥

●意軍又佔希臘海島

羅馬十一日電。意國驅逐艦(教皇號)派隊登陸佔據希臘島里流士。幷無抵拒。

據哥府消息。英國駐派亞十領事。已抵哥府。以察視意國佔領各處地方

亞爾班尼亞國政府。因希臘致來覺書。要求亞國交出殺斃意國委員之兇手。亞國乃覆稱。若希臘政府不能拘拿亞爾班尼亞之犯人。則可任希臘橫過境界而拘之云

雅典十一日電。據希人來自亞里亞島者稱。意國在哥府島沿岸建築砲台。且每日均有子彈抵埔。又據哥府報告。意國已在巴屋市建立潛水艇站。意國財政部人員。更已抵埔。以在佔領區域中。鞏固經濟團體

巴黎同日電。公使團是日會議。考意國佔領哥府島之維持問題。聞此事將交海牙判斷

●紅俄陸軍長被刺之傳說

倫敦十一日電。中央新聞社接柏林電訊稱據莫斯科報告。俄勞農政府陸軍總長特羅斯基氏。經被人謀殺。但此消息未得詳確

●意國暫不允撤退哥府島

日內瓦十一日電。意國相苗蘇連尼氏。謂非俟希臘將在亞國殺斃意委員之兇手拘拿而執行正法後。則意國不允撤離哥府島

聞意政府已預備致文與巴黎公使團。不允提議考慮撤退哥府島事情

倫敦十一日電。希臘政府已在振尼亞拘得行殺意國委員之嫌疑犯八名

●保軍壓迫塞國境

倫敦十一日電。據日日電訊報接雅典消息稱。保加利亞國新募失業工人五萬名爲軍隊。駐紮於洮馬亞地方。以壓迫塞爾維亞國。。又稱自哥府島被意國佔領後。每夜均有自由車儎連發隊軍火。。由所非京前赴南方

雲哥華埠　祝民安班　哥林比街

本院現遷往哥林比街戲院開演

九月十二號(即禮拜三晚)七點開演

詼諧佳劇　莫二娘上吊

蛇仔字　黃碧月　小生奕　首本

全班出齊落力拍演

(內)陰魂雪恨　鐵仇結局

(附)入店得病　見財負義

賣票處萬勝隆

片打街東門牌九十二號　喊線詩麼一四三二

太白樓新張廣告

太牢盛饌。。調羹雅擅。。易牙才。。白叟黃童。。知味當有同嗜。。太平洋高粱酒旗。。白雲山獨標茶榜。。本樓改良裝飾。。十色五光。。加意週旋。。一呼百諾。。謹擇本月拾二。。即禮拜日。。新張營業。。大讌小酌。。各隨貴客之雅意。。送往迎來。。當盡主人之厚禮。。

舖在片打街東門牌一二十九號

▲電話(詩麼)四二五一

民國十二年八月十二日　太白樓主人謹啟

▲域埠東亞旅館廣告

本旅館爲域埠華人中最大之旅館地方清潔房口寬敞傢私均用西式水龍分配冷熱位居街角交通利便久爲僑胞惠顧茲因舊主人業旋推與本主人承受現特大加改良煥然一新行旅住宿洵稱得所遠近僑胞光顧函電通知定必加意料理仰望留心無任歡迎

司理人劉孔正披露

Tong Ah Hotel　1405 Store St.　P. O. Box 1424

Phone 4452　Victoria, B. C.

雲埠致公堂佈告

茲接域埠總堂轉金門總機關處函開本年雙十節開五洲洪門懇親大會爲組織政黨及選員回粵輔建先烈祠學訂定章程凡屬洪門會員要遵律從新註冊每名徵收註冊費五毫以爲此次懇親大會之用另每名遞年徵收域埠金門兩總堂年捐共銀壹元仰我全體會員遵章繳納並備早日到堂註冊幸勿遲疑觀望切切此佈

十二年八月廿八日佈

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

竺西釋氏8久證科緣8精研医術8獨得眞詮8慈悲濟世8名不虛傳8懸壺海外8二十餘年8医理証候8奧止萬千8症無大小8藥到病痊8花柳治法8尤爲萬全8毒根永斷8無墜無偏8自製丸散8效驗如仙8丹成九轉8名播八埏8僑胞購用8疾苦得蠲8証書滿篋8界牌連扁8萬家生佛8窮比前賢8各埠朋友8尚遇病纏8請將原委8詳列信端8按症發藥8決不稽延8郵寄自理8藥金遞先8謹此佈告8惟照不宣8

Chuck Sai, 904 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

◎仙方參茸特別戒煙茶葉每兩沽銀叁員　並無煙質　自然斷癮

◎參茸五鞭壯陽丸	每両貳員六	◎婦女調經止痛丸	每盒壹大員
◎參茸四鞭補腎丸	每両壹員八	◎婦科調經孕育丸	每盒壹員一
◎海狗鞭止遺精丸	每両壹員八	◎婦科白帶全寶丸	每両壹員五
◎四鞭固本衛生丸	每盒壹員一	◎內消花柳解毒丸	每両壹員四
◎男子夜夢遺精丸	每両壹員五	◎花柳牛黃瀉毒丸	每盒銀半員
◎參茸武溪大補丸	每両壹員四	◎花柳搜毒珠珀丸	每盒銀陸員
◎補腦安心寧睡丸	每両壹員五	◎花柳入骨疳毒丸	每盒銀陸員
◎勞傷欬血吐血丸	每両壹員四	◎花柳白濁止痛丸	每両壹員六
◎治小腸疝氣痛丸	每両壹員二	◎日久虛濁收濇丸	每両壹員六
◎搽痔止痛牛黃散	每樽壹員六	◎鹹痔止痛珍珠散	每樽壹員八
◎消痔止大便血丸	每両壹員四	◎驅風濕祈蛇膏藥	大小張銀五毫
◎男女頭風止痛丸	每両壹員七	◎風濕骨痛脚痛丸	每両壹員二
◎即止心痛肚痛丸	每両壹員六	◎寬筋健步養血丸	半料銀陸員
◎探花助長丸	每盒伍員	◎遂情御女丹	每盒伍員

眇小丈夫　興趣毫無　英姿爽颯來酣戰

得此助長　不亦樂乎　祇羨鴛鴦不羨仙

◎◎身弱腦痛　幸遇神醫

竺西氏先生大鑒。。弟前因身體虛弱。。四肢無力。。頭腦痛刺。。蒙先生賜來參茸四鞭丸。。補腦安心丸。。及水茶等靈藥。。依字而服。。大有奇功。。目下四肢精神。。頭腦不刺。。感先生訂症如神。。服藥數次。。全体強健。。奈雲山遙隔。。無以爲報。。聊綴數言。。以誌銘感。。謹此佈達。。即候旅安

旅墨國弟司徒兆鞠躬

◎◎遺精頑症　大見奇功

竺西氏先生垂鑒。。敬啟者。。前收到止遺精藥劑八包。。海狗鞭止遺精丸二盒。。均依法服食。。確見神效。。茲將服藥後情形。。詳述始末。。仰　先生大發慈悲。。度弟出苦海而登袵席。。有厚望焉。。弟自食丸茶。。胃口極佳。。初服一二劑。。遺精未止。。繼服三四劑。。及丸。。頑症大愈。。每見報紙。。稱揚　先生神醫。。可知　先生實具佛手仙心。。弟前書稱　先生爲當世救主。。今早醫弟之頑症。。食藥數劑。。便見奇功。。足見前言。。並非過譽　先生濟世之功。。衆生普度。。較之盧醫扁鵲。。亦未遑多讓也。。茲再付來藥金十元。。仰斋照收。。按症賜藥。。早收全功。。感德無既矣。。敬請醫安。。

旅加拿大弟薛兆好拜上

◎◎勞傷欬血　開此良醫

竺西氏醫生大鑒。。啟者弟因勞傷過度。。以致欬嗽吐血。。約有三個月之久。。前蒙先生付來水茶。。及治勞傷欬血丸仔。止痛膏藥。。依法用後。。十分得宜。。此時已無欬嗽。。亦不曾見吐血。。亦無痛苦困倦。。先生眞妙手良醫也。。惟弟之身子。。向來虛弱。。常患遺精。今再付上呆紙銀八元。。請寄止痛膏藥一張。。並參茸海狗鞭丸。。及海狗鞭固腎衛生丸。。各樣多少可也。。勞傷咳血症。。經蒙先生醫愈。。沒齒不忘。。順此致謝。。並請醫安

嘉埠大弟司徒松林鞠躬

◎◎治疝能手　奏效如神

竺西氏先生賜目。。敬啟者。。弟所染小腸疝氣痛之症。。蒙先生略施國手。。已愈了大半。。恩同再造。。如戴二天矣。。現下小便亦不見有紅粒疴出。。氣核疼痛亦止。。惟未十分復元。。特將情形奉知。。並付上銀十元。。求先生本仁慈之心。。施回天之術。。再賜良藥。。以收全功。。感銘靡既矣。。

旅英都朗度埠弟陳國桐揖

◎◎久年虛濁　一旦消除

敬啟者。。蒙先生付來止日久虛濁收濇丸。。幷水茶。。經已收到。。每次食丸一服。。分早晚吞下。。五日食完。。八日內虛濁已止。。果然藥到病除。。弟感荷良深也。。奈弟身體素虛。久因流濁過多。。腎虧無疑。。應如何培補之處。。尚祈研究。。回示一音。。以便付銀求先生醫理可也。。此問竺西氏先生大安。。

弟吳永光頓　寓英屬加纔貓埠

◎德人否認停止消極抵抗法國

柏林十一日 德人消極的抵抗法國事 昨盛傳已取消 此說實完全無根據 而德國將永不降服也 以上之語 乃德國外交部。於十號晚所發出 蓋鑒於倫敦昨日報告 謂德政府已下令停止消極抵抗萊亞境之法軍當局 并派代表前赴巴黎會議也

本埠新聞

◎考察東亞移民全部問題

美國紐約埠社會宗教調查局 現擬開始來本埠查察東亞移民全部問題 此事影響於美西及加西各省 連卑詩省亦在其內 本埠工商部 俱樂部 教會 零沽商人 學校等。於前數日已派代表會議 設立一委員會 并設法組織一團體 以研究本省之重要利益 以卜士氏爲會長 星期 晚首次開會 歡迎美國芝加古大學社會學科教授柏氏 柏氏亦爲調查局董事之一 彼經費七年時候 研究黑人問題 現在大學告假 專意從事調查東亞移民問題 據云約需一二年考究 方有所得云

◎定期審判重要訟件

現下法衙案件目錄表 列有訟案二十餘起 定於十月第六號巡廻裁判所開審時 提出審判 屆時由判事慶和慎氏提訊 律師布朗氏爲皇家告發員 查訟案中有日人 華人 西人 之殺人案三件。其餘爲各等罪案 法官差剌麥當奴氏 現已使人通知被選爲陪審員之婦人 俾得預備屆期任事。但各婦人多遷往別處 按原日住址訪尋 無從尋獲 故欲通傳無門 刻下已雇一婦人 專理召喚手續 被選之婦人定於大衙開審時(星期三)充當陪審員 以婦人爲審員 實爲本埠歷史上之初見 州郡裁判所現有一案情 須由男女陪審員交換意見 悉心考慮 而後判決 查該案係西童剎蜱氏 年方九歲 前因斷足 在北高華區醫院調理 計其留醫療治 經有一年 後有一看護婦服侍不慎 將該童擲下 致駁續之足 又復折斷 此事已由該童之父提案 訴 索償醫藥費一千元

◎勒將神術施醫之收欵交出

牧師麥茵泰利氏 近日函電馳交卡技利埠普黎市博士收 請將是年春季在本埠三星期內 佈道施醫所收之欵 刊出布告 迄今數日 並未得普氏回覆 又第二次經由牧師會致電 勒令財政幹事部長砵書氏將施醫場出入之欵項 完全布告 至前日該會叙集 砵書氏不允將數列出 據稱未得普黎市氏及麻晷利氏準情 不能遽行云云 惟麻氏前時已往滿地可埠 據傳說者稱 普氏前在本埠施醫 總共募集三萬二千元 除支費用六千元外 尚有二萬六千元 目下接到消息 謂普氏被人控以犯醫業例 定於是晨傳訊云

◎擬設製鐵廠收鎔各鑛

太平洋海岸四十九度平衡線之南 及羅省忌剛埠 該處向有銅鉄鎔鑄廠設立 近因製造愈廣 現已預備另行建築一廠 鑄鎔各處輸來鑛產 預算建築費 約需銀五百萬元 該廠建成後。不獨鎔鑄美洲洋岸鉄鑛 并收羅中國所產之鉄鑛 亦兼而鎔製之 據現下消息 打蜱輪船公司現因由遠東載來之貨物減少 特與太平洋岸鋼鐵公司商議 擬由中國運來平鑛 在加蜱寬尼鑛塲鎔製 成爲精鍊之物 聞骸炭亦輸入加省製鍊。大戰前中國運往大西洋海岸各處之生鑛 比諸未處之鑛 價格更爲低廉

◎澳洲皇后輪可以轉動

詩丕亞公司現接到澳大利皇后船 由海底電線遞報 謂該船已得日本戰艦之助 令一熟諳水性之人 潛入海底 將纏繞該船暗輪之電線移去 目下該船之机器 可以轉動自如 管駕笠賓慎氏 現得接英政府電諭 飭令留在橫濱 以該船爲救濟英美災黎之總樞 待英戰艦客堅號抵埔 然後動輪往神戶。由該處取水及食品後 即駛來本埠云

◎強姦事件無獨有偶

星期一日 警察接有兩處報告 强姦少女情事 其一爲西女朶瑰剎氏 已誌昨報。其一則爲西女阻渣厤蜱氏 現寓式街西端。一八弍八號宅 星期一清晨八点半鐘。行近一街及西普律七街間。忽有一兒徒尾其後 乘其不覺 用手將該女之口掩住 強牽他往結市連奴叢林內强姦 該女不從 盡力抵抗 並大聲呼救 其時鄰近人聞聲馳來察視 兇徒見有人知覺 驚兇被網 即行逃遁 迨各人至時 該徒踪跡已渺 無從追弋 隨將此事報知警察云

◎本市速行籌賑日本災黎

本埠加拿大紅十字會 現下籌欵 賑濟日本災黎 市會經於星期 集議 捐助壹千元 以爲之倡 此次籌賑問題 先由市參事員輿需氏提議起草 有人謂日本此次震災。恐捐欵無多 杯水車薪 于事無濟云云 然救災恤鄰 義不容緩 無論多少 必以速於籌捐爲宜 當衆一致簽名贊同 但照本市目下經濟情形 祗可捐出此數而已 本市全体對於籌賑事 均踴躍輸將 現由紅十字會辦理彙捐事務 而輿需氏則被舉爲紅十字會籌賑之市代表云

◎警察委員會開會

市參事員前二星期曾宣言 若此次禁酒警員不盡職務 是日上午十点鐘警察委員會開議時 要到會質問。警長晏地臣氏前由市長諭令將各非法之俱樂部賭館嚴行清辦 奉命後經已飭令警員出發遵行 現據警長布告 彼等進行大形活動 市參事員市忌臘賓氏爲亞氏昨晚稱。關於晏氏之報告 吾等當於是日與會討論 市員必打丕氏不滿意於警察行動 是日亦被邀到會參議

◎載運賑品不收運費

本埠大北鉄路代理梯氏昨日接舍路西方輸運課長葛甫梯盧氏來函。謂本公司載運日本各賑品 概不收費。本公司經已捐助五千元以爲賑金云

加屬新聞

◎中華會館籌商賑救留日華僑

域埠函。本埠中華會館 自接神戶中華會館乞籌賑留日難僑之電文後 即於十一號晚 召集全体會議 討論辦法

◎考察日蝕時之景象

域埠十一函 本處加拿大天文台 因監督布列市結氏 離埠他往 故於是星期一之日蝕景象。未嘗正式觀測 布氏現在美國山的古埠 觀測該處日蝕完全現象 昨日有百餘人 由監督典厄慎氏欵待 在干絲路高麋天文台仰觀日蝕 至十弍点半前 太陽南上將被侵至十分之七 典氏準備相架 欲將食甚時之景象撮影 甚注意於日光熱度之更動 據考察日光 經現示一條点於藍紙 此尋常更形詳細 紙中并露有一大太陽斑点 若至月影掩閉時 斑點朦朧不現 此点即指太陽)比地球大四倍 據典氏稱 觀象之顯現 已足令人心曠神怡云

◎賑品第二次附寄

柯京十一日電 辦理賑救事務員盧氏稱 星期有某號輪船 由雲高華開行 順道日本。政府擬將第二帮救濟物品 交附該輪運往日本 賑救難民 首次附俄皇后船運往日本之救濟品。有麵粉一萬包 罐頭魚 及牛乳甚多 日本總領事曾對盧氏云 禮拜加拿大附往之貨物 實爲外國首次之救濟品 日本難民之得慶甦[illegible]。實深賴之

◎叢林火災

亞吉市埠十一日函 據昨晚本省森林部告 現勒卑及加匿坑之叢林 忽遭火災 情形甚爲險惡 有山邊之火燄 飛向夏利愼湖而去 熱水泉避暑處 及都爾寅孵魚所 幾乎殃 現下雇用一百八人 在該處盡力灌救 特別消防隊 現由本埠配足消防機馳赴該處救援 據本處警員報告 有一茵陳人住宅在瀨鳥島 已完全燒燬 而華利治村幸得救火員保護 不至焚燬云

◎神醫被控逍遙法外

卡技利埠十一日電 普黎市博士 因藉傳道而行神醫 未曾註冊 有犯醫藥規例 被人控告。經已傳票拘審 普氏接票後 毫不介意 是日對加拿大報某員稱 我主耶穌 昔時被拘 其徒彼得 保羅 及其他囚犯 亦信仰不渝 我此次之承票傳審 信仰之心。一如其徒無異。吾現下如常佈道施醫云

▼○▲列必珠埠致公堂收到

▲列必治公堂收到實業股銀

李藻祖十股 鍾生財 股 鄧 想十股 李長浩五股
鄧結德五股 馬念眞五股 吳祥萬 林 揚 楊仕勝
朱 勝 李漢生 關仁瑞 陳文相 遜 基 蕭德煉
司徒文濱 梁 扶 關榮城 余舜育 以上每二股
馬本維 陳來祟 李嵩南 李焯生 張 森 張文盛
劉 勝 鄧時進 黃作煉 李洪箏 伍 宋 梁 長
黃桂昌 李 晃 吳維榴 吳拔權 吳維海 鄧乘合
岑炳嶠 黃 能 李標祖 謝文禮 黃信禮 龔 明
李汝南 林 優 黃德玉 李奕煜 關成蔣 雷錫藝
李祐藹 劉鳳祐 關世美 伍觀滉 余振純 周道球
周有彪 吳襄勳 雷 松 林潤德 林時仰 李曾榮
鄧煉進 王肯堂 葉祥彬 林鏡波 司徒發 鄧世源
李月迺 李光南 鄧道振 馬洪禮 林盈德 馬瓊叙
林松榮 陳孔炎 曾 長 雷 有 伍積文 司徒日輪
司徒其祥 林親德 以上每名俱認一股

▲又收到實業底銀

林藏德 林親德 林松榮 陳孔炎 梁 扶 曾 長
李滿南 馬瓊叙 關宗現 伍積文 司徒日輪 吳祥萬
馬本維 陳來祟 伍 宋 李嵩南 李焯生 張 森
張文盛 劉 勝 鄧時 黃作煉 李洪箏 梁 長
黃桂昌 李 晃 馬念眞 李奕煜 謝 相 李祐藹
關仁瑞 林龍相 湯昌開 林 錫 岑炳嶠 黃 能
容雪灃 馬子能 梁 相 謝文相 楊仕勝 朱 勝
李標祖 龔 傑 李 淵 梁 禮 以上每名俱兩元

▲黨近埠

致公堂五十元 昆仲又來捐欵四十七元部未返芳名未知

▲片臣埠

鄭 令 龔榮彥 梅 相 關定東 林德來 劉甲勳
黃有炳 張 池 許星檀 梁連昌 伍 有 馬榮瑞
李 礽 伍社齊 梁 穩 謝維禎 關 球 陳 儼
臨華裕 謝 週 陳孔奕 張仁操 呂 讓 劉 業
黃德佑 張炳奕 劉信勳 劉希韶 謝燮章 每名五元

▲咽金埠 馬子與三十大元

▲笠龍力埠 馬光槐拾元

▲卑劉城埠

致公堂[illegible]十元 黃增榮二十元 陳象祖二十元
李奕瓚拾大元 李學仁五大元

▲占尾市埠

致公堂貳十大元 鄭家聘 鄭達保 鄭慶沛 鄭泳敦
伍慶良 廖宏燕 以上每名二元五 曾傳道 曾信龔
鄭鉅光 唐世美 曾池貴 曾齊保 鄭連長 曾貴宋
蔡文宦 湯社錫 陳孫衛 以上每名二元

▲[illegible]審暗七黨埠

致公堂助銀弍十大元 羅俊焯 梁廷女 闕 名 關 祥
曾耀棠 黃潤文 黃 仲 沈宜昌 李發良 陳洪進
鄭擇揚 沈達昌 何 發 吳樹坤 李 昆 李常緒
南 業 李馨銘 馬爵馨 劉孔順 李奕璐 梁明滄
李破烈 黃元啓 簡 年 黎 才 沈 樹 吳 何
劍孟光 黃臻賢 張炳臻 呂 彬 劉孔源 廖洪德
呂金行 呂 樂 呂 培 羅 良 以上每名二大元

▲片的頓埠

梁 南 梁 明 各二元 梁 厚 龔 培 各一元

▲企連打埠

致公堂來股銀二十元 李 柏 梁 才 黃相傳 黃世質
鍾 恆 梁 吉 司徒典 關旋喜 陳 好 黃 八
黃□臨 閻裕成 林 強 廖偉治 李濟圃 胡維鏞
以上每捐底票銀二大元

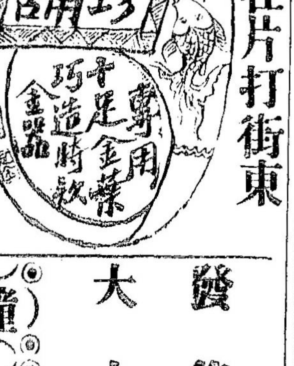
▲天寅銀行

今期香港滙價每百五十二圓八五

在雲埠開張三十年矣

舖在片打街東

門牌三十九號


廣珍老舖
專用足金葉
巧造時款金器
廣珍

發售　大小　鐘　錶

QUONG CHIN CO.
39 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

▼○▲雲埠華豐公司籌辦處啟事

本處前派李世璋李子籌兩先生往遊埠招股所招股額超過開辦資本十五萬元 近日在本處報股者 復絡繹不絕 自當照章收銀早日開辦 章程間有未盡完善者 亦宜先事修改 使股東滿意 本處迭次招集職員會議 對於徵收股銀及修改章程 均已切實解決

認股諸先生請按照下列議決案 依期交銀 並查照章程踴躍加認股銀是所切盼 議決案列左

▲一 所有股銀 由九月 號起 至十月三十號止 未交者 一律於期內繳交一次交足

▲二 推定李堯先生 爲總司庫 所有收到股銀 均由李堯先生一手經理（此條由李紹琨先生提議 多數贊成）發回籌辦處臨時總司庫收據 並將欵存儲銀行 以專責成 李堯先生住址列后

Mr. Lee S. Yew Wah Sun Co.
P. O Box 1475 Victoria, B. C.

▲三 各埠股銀由認股諸君繳交各埠前已推定之經理員 取回經理臨時收據 候李堯先生收到經理員滙來股銀 然後按名簽發臨時總司庫收據交回經理員轉發各股東 惟臨時總司庫收據

▲四 凡認股一千元或認股五百元復經手籌足一千五百元者 均得被選爲正副總司庫核數董事等職員（原章第五條有認股至少二千五百元之限制）

▲五 發起人分配酬勞 按人數均分 不以所占股銀之多少計（原章第九條發起人分配酬勞費之法 以所占股銀之多少爲比例

一千九百二十三年　八月　三十一日

云埠華豐公司籌辦處謹啟

▼○▲紀念慶典

訂九月十六號在本分堂一週紀念舉行慶典 敬請各埠全人屆期光臨助慶 指示一切 藉叨光寵不勝榮幸

所慎尾利埠致公分堂全人啓

▲云埠　華英書報公司

▲敬送（勸善寶訓）人之欲善誰不如我
凡有心看善書者函索即奉不取分文
（新書又到）凡買書五元者贈小說一元　書單印便函索即
奉　英文（中國評論）四十三條苛例每册二毛五另郵三仙
香港亞東旬報　七册共一元四毛　壹册二毛五仙
內容有　社論　圖畫　醫鏡　工業　農業　文海　小說
談屑等　紙張潔白　印刷精良　取公平　歌謠叢書）四毛
此書內容豐富雅俗共賞改良劇本莊諧並妙切中時弊正
近日最佳之本幸勿錯過機會
一演唱家不可不備　一演說家不可不備　一欲知社會陋
習者不可不備　一欲知紀念日者不可不備　一欲鼓吹通
俗教育者不可不備　一欲清閒適意者不可不備
新出戲劇世界三毛
丘鶴儔粵調（琴學新編）一元五毛　（絃歌必讀）一元五毛
華英文麻雀牌譜二毛五　樸克指南四毛
呂洞賓點金奇術六毛　洋裝新知識全書五元
梁任公學術演講集上下　一元二毛
飲冰室文集全編　十册　一元五毛
伍廷芳靈魂學二毛　汪精衛文集八毛　當代名人軼事六毛
最新各體公牘尺牘（書記指南）　一元八毛
寫信不求人四毛　文牘交際大全七毛
洋裝尺牘辭典正補二元八　洋裝分類尺牘全書一元五
洋裝分類尺牘滙海一元式　洋裝撰尺牘大全一元二
酧世錦囊交際全書　洋裝二册二元四　匣裝二册一元四
各界適用交際新書　洋裝二册三元四　匣裝五册式元
洋裝國民酧世金鑑一元　洋裝精制酧世大全一元六
仕商日用應酬便覽一元二　識六百字能寫信二毛五
中華初等尺牘毛半　清醒信札毛半　稱呼尺牘三毛五仙
初學寫信條法二毛　畫子尺牘三毛　江湖尺牘三毛五
雙經堂易明尺牘三毛　尺牘指南三毛　尺牘啓蒙二毛五
唐注寫信必讀三毛　歷史啓蒙二毛五　地理啓蒙二毛半
修身啓蒙二毛五

▲哀艷小說　十艷戀檀郎毛半　秀蘭相思淚六毛
林黛玉筆記八毛　吳雙熱嚼墨六毛　雙熱孽冤鏡六毫
劉鐵冷碎墨六毛　劉鐵冷淚墨六毛　李定夷淚增六毛
定夷伉儷福六毛　定夷美人福五毛　美人福續集六毛
新美人福六毛　定夷紅粉刼六毛　徐枕亞淚墨六毫
枕亞蘭閨恨六毛　枕亞玉梨魂五毛　艷情擲果緣六毫
香港胭脂馬四毛　粵伶艷史六毛　胭脂紅淚六毛
洩漏春光記八毛　隔牆紅杏記八毛　男女快樂鑑八毛
夫妻寶鑑四毛
（〇代毫）

▲偵探小說　中國王巡撫偵探六册一元四
新婚慘殺案毛半　離奇慘殺案四毛　偵探虎頭人五毛
偵探辣女兒四毛　偵探黑衣盜六毛　男女折白黨五毛
婦女百弊六毛　嫖賭百弊六毛　香港玉面狐狸一元
福爾摩全案元二　南洋寶猪仔六毛　偵探黑中秘五毛
偵探血井五毛　紅手套上下六毛　烏鴉黨正續六毛
偵探誰是盜三毛　就是我續編六毛　八皮手鐵四毛
偵探鐵手四〇　飛行大盜三〇五　德國大秘密四〇
中國江湖燕叁〇半　血手黨三〇半　女光棍黑迷黨五〇

▲劍俠小說　雍正劍俠奇案三元
七劍八俠正續一元　蒙面女俠盜六〇　鐵血女俠五〇
豪俠英雄五〇　少林拳術指南六〇　中華武術秘傳六〇
催眠術秘法六〇　催眠講授錄元二　催眠術講義五〇
催眠術獨習四〇　對類引端〇半　韻對屑玉二〇
對類集成四〇　男女交合論二〇半　男女衛生寶圖六〇
情慾寶鑑插圖六〇　洋裝婚姻寶鑑二元　男女秘密研究三〇
房中秘密醫術四〇　傳種改良問答五〇　法華英三國會話四〇

Wah Ying P. O. Box 813　Vancouver, B. C

廣東街華英書報公司啓

紹昌行秘製膏丹丸散
龐清先生統理內外方脈

每一樽二元　每三樽五元五　郵費另加　每樽士担銀二毛五

再造吾身　三生有幸

來函照錄

紹昌行生先電啓者弟行年五十向業廚工皆因少年好飲好色加之工夫辛苦漸得身冷肢寒手足痲木倦怠非常陽事不起之症中西醫生皆云血少陽虛曾食大劑補丸補茶已過數迄無少效去冬閱報見貴行有三鞭補血露出售購服三樽痲木漸除手足活動連服一打全症如失身肥卅磅果然陽家堅壯與雲佈雨還我快樂此日之健康實三生之有幸茲奉赤銀十三元六毛再求寄補血露半打內連寄費是也　美國波士頓埠韋利軒上言　謹頌　商安

九製大海獅鞭鉄質堅腎丸

壯陽種子功效第一　每盒銀十元

此丸爲補腎藥之元魁亦世界超超一等良藥也此海獅產自氷洋擁氷臥雪其氣血之雄體魄之壯不言可喻然其用不在身全在於腎推其壯陽發勢之力過於虎鞭五十倍馬鞭百廿倍海狗鞭一百倍今經依法九次泡製配以良方其功愈大匪特與陽種子在所必需凡病後調補體虛血少家宜奉爲九轉聖靈丹矣

總售處紹昌行　Shue Chong Hong 928 Fillmore St., S. F. Cal.
寄售處信來　Sun Loy & Co. 932 Grant Ave. San Francisco, Cal.
寄售處安生　On Sing & Co. 1044 Grant Ave. San Francisco, Cal.

九製大海獅鞭鐵質堅腎丸壯陽種子功效第一每盒銀拾元
參茸武溪四鞭大補丸每盒六元　參茸魚膘三鞭廣嗣丸每盒五元
戰通宵飛燕散（閨房美術戰鬬無雙）每樽五元
健美如意丹每盒二元　久戰益陽神術丸每盒四元
紅顏舞折腰壯陽丸每盒四元　風流無敵大男丸每盒四元
花房滴露膏每盒二元　卽止吐血鼻血藥水每樽二元
行船嘔浪丸每盒三元　止各種氣痛藥水每盒二元
通治口瘡喉痛散每盒二元　寬中開胃消食丸每盒三元
治赤白痢症散每樽銀二元　神驗癬癩藥膏每盒一元五
神效刀傷生肌散每樽三元　立效牙虫牙痛散每樽二元
咳嗽順氣消痰丸每盒三元　四時感冒疴嘔霍亂散每樽二元
治臭狐臭脚膏每盒銀一元　婦人安胎種子衛生丸每盒三元
速愈遺精丸每盒銀四大元　婦女經前腹痛調經丸每盒三元
總治耳聾耳鳴丸每盒四元　九種心痛丸每盒銀一元
哮喘經驗丸每盒銀 四元　包斷根小腸氣痛丸每盒二元
花柳咸瘡止痛生肌散每盒三元　內傷陰虛吐血萬靈丹每料十元
萬應花柳掃毒丸每盒銀五元
打消橫弦陰疽惡核內消丸每盒五元　全料三十元
初起花柳白濁不變丸每盒四元
內消花柳瘰癧毒血毒丸每盒十五元　全料四拾元
內消花柳橫弦芒菓陰疽便毒丸每盒十元　每料三十元
內消花柳疳疔楊梅毒丸每盒十元　全料四十元

按花柳之症皆由貪歡取樂淫毒傳染於身初起不過白濁咸瘡其次變症百出若不早治遺禍無窮以上各種花柳藥丸乃祖傳四代獨步單方無論症起久暫一服卽消數服全愈眞知確見萬舉萬當取效如神謹此披露

丸散太多未能盡錄　寄費郵費買者自理

紹昌行總發行
SHUE CHONG HONG
928 FILLMORE ST.
SAN FRANCISCO, CAL., U. S. A

三鞭補血露

此藥露滙集參茸三鞭百花精蕊加工化驗氣質芬芳味甘且旨色澤純紅性類似酒不燥不寒香濃噴鼻飲後但覺酣酣而不醉能愈百病可識嘉賓健脾開胃滋陰壯陽除腸胃積年濁垢補血生新解煙酒頑痼沉疴枯顏返嫩小兒婦女悉可常之增其美麗神采嫣然最宜勞働家服後運動氣血精神活潑倦怠潛消至於腑弱家腰重骨痿淡汗失精健忘不寐陽事不舉更不能不藉此露以恢復之蓋此露能扶陽種子卽夜見功大攻大戰不倦不勞洵屬製造英壯國民之妙品亦對待美人鬬唯一利器也請速購服　分駐北美洲總售處紹昌行披露

郵費加
美西各省每樽士担銀一毛
美東各國每樽士担銀二毛

[illegible]
司理阮本祝

▲溫哥華台山旅館廣告

本旅館特別改良適合衛生週置得宜鄉蒙僑胞寄寓者無不稱讚今特備自由車在車站及碼頭迎接無論早晚船車到埠有本旅館之車在此歡迎敬候　凡有諸君來往請爲留意是所厚望　雲埠阻珠街門牌三四九号

▲電話（矢毛）三八七七〇

司事人鄭容 鄭祥同啓

Hoy Sun Rooms
Phone Sey. 38770
349Georgia St. E.
Vancouver B. C.

▲接駁水龍

本[illegible]修整水龍[illegible]
[illegible]
大車[illegible]
到門[illegible]
并以[illegible]
光顧[illegible]電話[illegible]
惠顧者[illegible]
電話請撥叁九貳九
D. Drummond
229 Pender St. E.
Rear
Phone Sey. 3929
住家電話
Vancouver, B. C
非網　四六四六L
姑比布阮文披露

小店在云古埠[illegible]
[illegible]

章記號

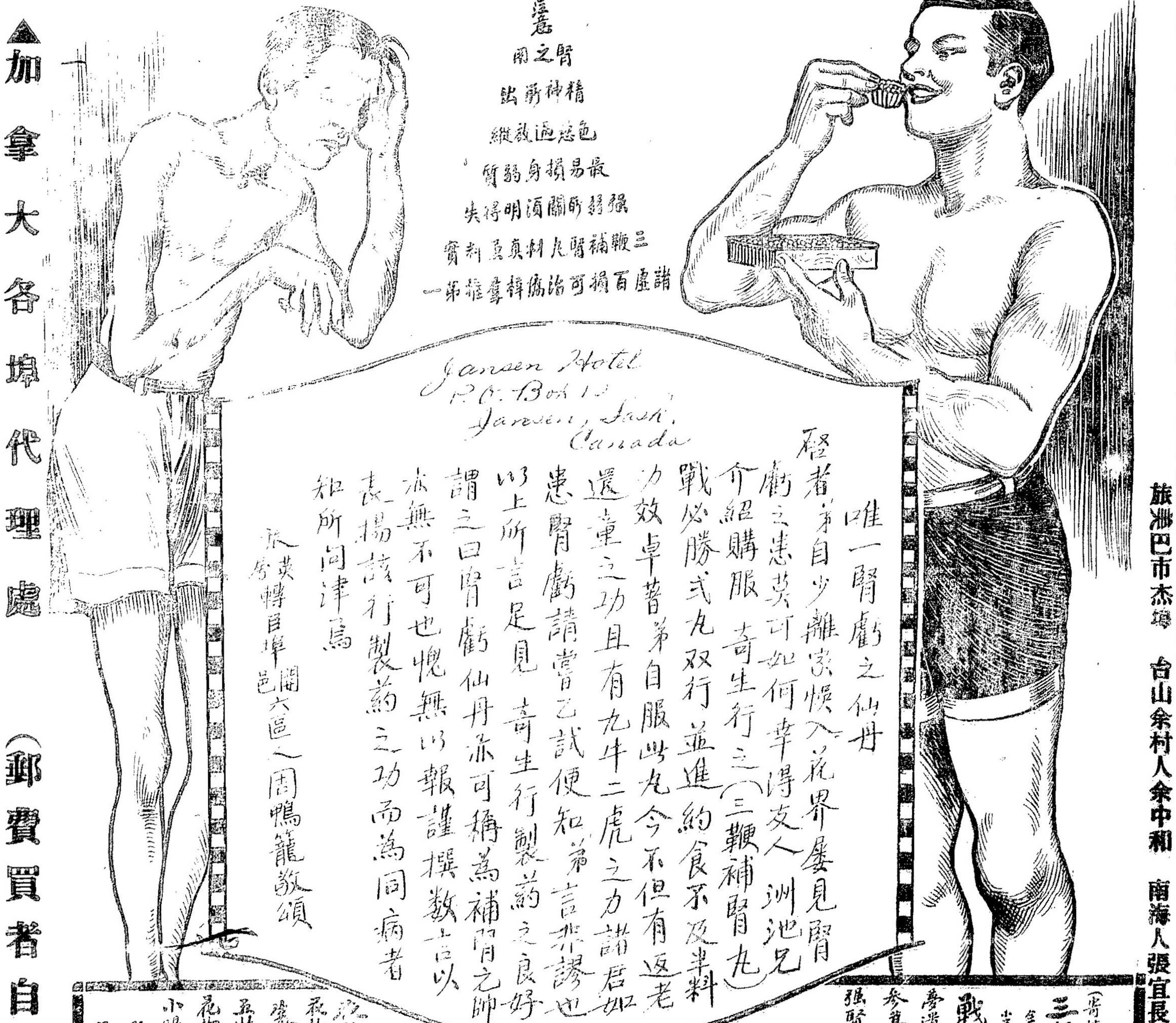
JUN KEE CO.
13 Canton St. P.o. Box 366
Vancouver B.C.

圖文遠近[illegible]其[illegible]
[illegible]
上國支國來[illegible]

▲兩人同病幸掃除

奇生行大藥房主人鑒（原函照錄）敬啓者弟日前因染花柳餘毒未清　屢醫不愈　受此慘痛　莫可言喻　幸在　貴藥房寄園花柳扶原搜毒藥酒照單而飲　酒未飲盡　前患消除　弟珍而藏之　適有同和伴余中兄　與弟同病　給以餘酒　藉資治理　病勢清除　捷於影響　又蒙　貴藥房示指治理善後之藥　宜服（三鞭補腎丸及戰必勝兩丸）弟遵以行之　花柳治法　既稱神奇　善後補丸　均能收效　稱以仙方神術　不爲過也　弟等感德難忘　無以爲報　敢代傳海外　俾有同症者所知問津焉

旅沸巴市杰埠　台山余村人余中和　南海人張宜長　同頓



意
腎之閨
精神[illegible]出
色慾過度縱
最易損身弱質
強弱所關須明得失
三鞭補腎丸料眞料實
諸虛百損可治癆尋難第一

Jansen Hotel
P.O. Box 12
Jansen, Sask.
Canada

唯一腎虧之仙丹

啓者弟自少離家慣入花界屢見腎虧之患莫可如何幸得友人洲池兄介紹購服　奇生行之（三鞭補腎丸）戰必勝式丸双行並進約食不及半料功效卓著弟自服此丸今不但有返老還童之功且有九牛二虎之力諸君如患腎虧請嘗乙試便知弟言非謬也以上所言足見　奇生行製藥之良好謂之曰腎虧仙丹亦可稱爲補腎之帥亦無不可也愧無以報謹撰數言以表揚該行製藥之功而爲同病者知所問津焉

旅英轄自埠（開六區）周鴨龍敬頌

價目表（寄仲郵費買客自理）
三鞭補腎丸　全料廿元　半料拾元　小料五元　半料[illegible]
戰必勝每盒[illegible]
夢遺固精丸每盒[illegible]
參茸武溪丸每盒[illegible]
強腎虛濁丸每盒[illegible]

美國奇生行大藥房

Kay Sang Hong Co. 843 Clay St. S. F., Cal.

花柳[illegible]
花柳[illegible]丸每[illegible]
臺山仙[illegible]
五淋白濁丸每盒[illegible]
花柳搜毒膠每[illegible]
小腸氣痛丸每盒[illegible]
選料補茶
各種藥酒

▲加拿大各埠代理處（郵費買者自備）

雲高華廣萬生　KWONG MAN SANG　222-226 Georgia St. E.　VANCOUVER, B. C.
雲高華金利源　GIM LEE YUEN　77 Pender St.　VANCOUVER, B. C.
域多利永興隆　Wing Hing Lung　P. O. Box 1142　VICTORIA, B. C.
域多利英昌隆　Ying Chong Lung Co.,　542 Cormarant St.　Victoria B. C.
滿文頓廣利源　QUONG LEE YUEN　EDMONTON, ALTA.
聖約翰合利號　HOP LEE CO.　126 Mill St.　ST. JOHN, N. B.
卡技利廣萬源　KWONG MAN YUEN　206 Centre St.　CALGARY, ALTA.
卡技利合益　HOP YICK CO.　214 Centre St.　CALGARY, ALTA.
卡技利和盛　WOH SHING CO.　P. O. Box 1416　CALGARY, ALTA.
無市佐加中公司　CENTRAL CANADA SUPPLY　212 River St. W.　MOOSE JAW, SASK.
滿文頓廣東隆　KWONG TONG CHONG　10162-97th St.　EDMONTON, ALTA.
滿地可合和號　Hop Wo Co.,　336 Lagauchuleieie St.　N. Montreal, Can.
云尼辟廣益號　Quong YickCo.,　51 King Street　Winnipey, Man.

雲哥 永安藥房 華埠

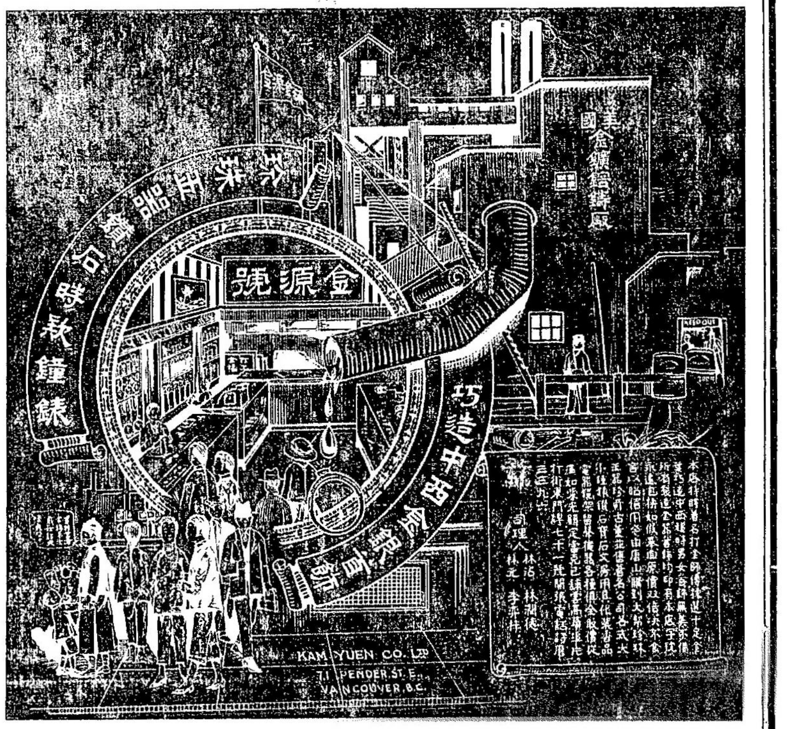
選辦各省地道藥材
自製各項膏丹丸散

止咳藥先每兩二毫五　實驗脚氣丸每樽七毫半
參茸補腎丸每打三圓　經驗健步養血丸一圓
刀傷跌打丸每個五毫　正野山花旗參平沽
神效白濁丸每服一圓　新到唐山靚鞋襪
斷根癬藥每樽銀五毫　正洛士利笠衫靚面巾
八寶光明眼藥每樽二毫五　各色頂靚普茶發售
通利大便調濕毒丸每圓　送禮各款香餅平沽
花柳掃毒丸每樽一圓　中西墨水頂靚香水

本號自製中西送禮蔴糖發客（零沽）
諸君光顧格外歡迎郵費貴客（自理）

WING ON CO.
32 Pender St. W. P. O. Box 1364
舖在片打街門牌三十二號
電話 詩無 一四〇四
司理人楊金樹 朱卓臣 全啓

▼○▲溫金有狀師樓
現時遷往緬街夾片打街山尾沆銀行二樓五號房內照常辦事有蒙委託請移玉面商
溫金有謹啓
▲料理衙門移民局事務
W. A. Cunyow　Can. Bank of Commerce Bldg., Phone Sey. 2240　501 Main St. Vancouver, B.C.


金源號
KAM YUEN CO. LTD
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B.C.

喂朋友你知得現下加政府國會所通過之四十三條移民新例（咩）**本店欲爲留加僑胞皆知此事起見是以特將製造成部以供顧客壹閱倘在本店買貨值銀五毫以上者即贈送此書一本**（僑胞呀此四十三條欵你不可不知**嚅**）

雲高 金利源紹記 華埠

GIM LEE YUEN LTD.
75 - 77 Pender St. E.　Vancouver, B. C.　Phone Sey. 899 - 3239

本號專辦蘇杭雜貨葯材并代理各名家膏丹丸散

特別廣告

本號現將加拿大政府國會修改中華移民新例四十三條刊印成部如僑胞光顧買貨物值銀五毫已上贈送移民新例書壹本如蒙賜顧請照西文住址寫明付來便妥

雲高 德紹滙兌公司 華埠

DUCK SHEU COMPANY LTD.
75 - 77 Pender Street E.　Vancouver, B. C.　Phone Sey. 899 - 3239

本公司專接理香港滙兌并香山各都金銀書信

（僑）（胞）（注）（意）

本公司現將加拿大政府國會修改中華移民新例四十叁條刊印成部如蒙僑胞光顧每滙銀一次即贈送移民新例書一本希爲留心光顧有厚望焉

雲埠明和大鐵行

啟者本鐵行厚集資本專辦賣英美德法各國大公司之銅鐵器具凡關家庭及農林所用建造樓宇家所需與乎遊獵玩要各種無不齊備貨眞價實以便僑胞購用自開張以來歷蒙各界光顧銘感良深今本行擴充貨物比前更爲齊備同胞光顧若有不合用者可能携回轉換以答雅意而圖久遠交易仰來玉趾爲勝歡迎

▲本鐵行現辦到大帮（樹仔）（孖人）嘜大小廚刀俱全價甚相宜

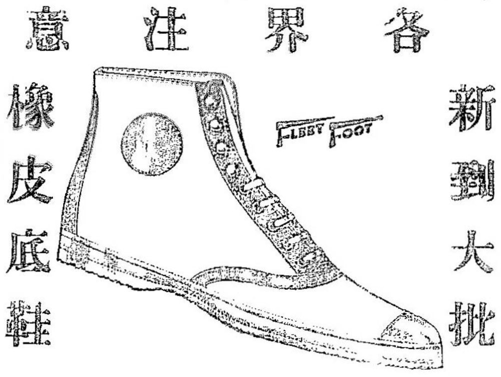
MING WO HARDWARE CO.
23 Pender Street East Vancouver, B. C.
電話（詩摩）叁七〇五　Phone Sey. 3705
片打街東門牌二十三號
雲埠明和鐵行總理黃昭文啓

M. LANG & COMPANY
AGENTS FOR
The Celebrated K. Boots And The Mcdrine's Baggages
535 Main St. Phone Sey. 4456 Vancouver, B. C.

各界注意

這種鞋子實在好
著在脚上極時髦

新到大批



橡皮底鞋

黑帆布面樹膠底
貨美價廉十足好

[illegible] Dominion Rubber System所出之帆布面象皮底鞋名Feet Foot早爲中西各界所歡迎春去夏來各界之著皮鞋一莫不思改著白色[illegible]色黑色象皮底鞋本店因預向該廠定製大批帆布面象皮底鞋本季陸續運到大人孩童大小俱備如蒙惠顧迎賓之歡 緬街門牌五百二十五號
雲高美綸鞋店

華埠 Mee Wo & Co. 雲高
134 Pender Street East
Vancouver B. C.

本店雕刻金器首飾已二十年各界僑胞蹈門垂顧或由各埠函定購者大不乏人無不加意[illegible]本店之貨眞價實匠人雕刻精緻令[illegible]僑[illegible]需求再由祖國延聘上等鑄匠到來鑄鏤[illegible]蒙各埠僑胞垂注本主人大表歡迎
鋪在片打街東門牌一三四號
許昌彩披露

▼○▲域埠致公總堂通告

啓者前奉金門總堂函開爲十月十日洪門懇親會每會員從新繳納註冊費五毫經已佈告徵收在案今因止截之期將近誠恐各埠昆仲或有未及週知或偶爾遺忘故再行通告仰未開始徵收者速行派員徵收未繳納者從速投報繳納可也此佈

十二年八月十五號

▲求是報第三十期卅一期已到欲知粵局變動原原本本請速來購

Abbey SALT

藥以療病治人生後天之失調然一藥即有一藥之功能不若葉備鹽之神速普偏蓋此鹽之關係人之全體已歷歷言之購用者亦信本醫生言之不誣惟於腎部失調用此鹽者更爲神效並述之以告爲各藥肆有代售 本醫士啓

雲高 廣源生 華埠

KWONG YUEN SANG CO.
178 Pender Street East
Phone Sey. 3046　Vancouver, B. C.

啓者本號由唐山辦到大帮增城絲苗米油糖京菓各江海味雜貨罐頭日用食品俱全發行零沽批價從廉茲新張伊始以圖久遠交易如蒙惠顧額外歡迎 賊線(詩麼)三零四六
司事人林栢旋 榮啟 披露

雲哥 廣裕隆 華埠

KWONG YEE LUNG CO.
137 Pender Street East
Phone Sey. 9026　Vancouver B. C.

新到
到大帮唐山增城絲苗荳粘米並各雜貨貴客光顧特別平沽
廣裕隆啓

三盛連記

Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.

本號專造[illegible]頂靚皮靴工精料眞比美於西人所造之工料[illegible]

◯▲蘇樂亭葯局精製各項經驗膏丹丸散

本藥局在美國軒佛埠唐人街十五號門牌開張廿餘年中西人等醫愈無數今爲利便僑胞起見特製各項應驗丸散發售

L. T. Sue Herb Company 15 China St. Hanford California. U. S. A.

▲三蛇補腎壯陽丸　每罐價銀五元

蛇乃動物中得天地純陽之氣最厚故其交媾能堅耐至七日之久詢惟一天然補腎珍品也本局特用三蛇膽爲君配以鞭巴（旁羊）參茸養陰培陽生精益腦之藥精工製煉成丸專治先後天不足腎元虧損陽事不舉及陽縮精萎（从疒）精滑之症與夫病後欠補虛勞過度精神恍惚怔忡健忘頭眩耳鳴眼花虛汗夜尿頻數腰刺不寐四肢疲倦等症此丸藥醇力厚會無亢陽燥火之虞確有九牛二虎之力果一試之覺世間所謂三鞭丸四鞭丸等此直駕乎其上矣

▲三蛇風濕丸　每罐價銀五元

三蛇之名目曰過樹容金脚帶飯匙頭而論其性者過樹容則走上部金脚帶專理中部飯匙頭善行下部合三蛇之力能透筋達絡搜除週身風濕本局採取三蛇爲君佐以補氣養血袪風除濕之藥製煉成丸專治風濕風癱半身不遂頸膊刺痛四肢麻木苦於伸縮腰膝酸軟行步無力筋骨卑（从疒）痛一切風濕癱瘓（从疒）痰凝結核等症包能見效苟一試之而知非徒托空言者比也

▲花柳鮮毒丸　每罇價銀弍元

此丸統治花柳百病如楊梅疳芒菓魚口便毒至於墜毒骨痛餘毒伏患手足拘攣潰而不斂長流黃水一切花柳惡毒等症輕者壹罇重者倍之包能收效亦永無復發以視乎世間用丹藥治療徒取快於一時者未可同日而語也

▲神效跌打丸　四頭庄每盒價銀弍元　三元

本局此丸乃揀選珍貴地道藥料加工泡製能舒筋活絡袪風散於（从疒）消腫止痛統治男婦跌打刀傷碰傷撞傷重物壓傷斷筋折骨血流不止錯骨錯較於血積聚不能舉動外而產婦瘀血未清積瘀肚痛等症應效如神旅行居家者盍請購備

▲夢遺固精丸　每罐價銀五元

此丸主治夜夢遺精其有水虧火燥見色即洩精道失固尿出如脂色慾過度精後見血慾念稍動其精即洩甚至久流不禁精隨便出無論有夢無夢而遺無夢而遺亦皆迅奏膚功此誠百發百中之神聖萬能者也

◉婦科調經丸每罐價銀五元　◉初起白濁丸每罐銀三元
◉小腸疝氣散每罇價銀二元　◉培元白濁丸每罐銀三元
◉刀傷止血散每罇價銀五毛　◉內消痔漏丸每罐銀五元
◉一掃光癬藥每罇價銀五毛　◉外科搽痔散每罇銀一元
◉哮喘扯氣丸每罇銀二元半　◉內消瘰癧丸每罐銀五元
◉止心氣痛丸每罇價銀弍元　◉珠珀生肌藥膏每兩一元
◉二蛇風濕膏藥每張銀五毛　◉三蛇膽陳皮每兩十五元
◉三蛇膽製薑每兩銀十五元　◉喉科萬應散每罇銀一元

寄藥郵費美國一毫五仙　外國二毫五仙

本藥局主人謹啓

祖國新聞

◉梁葉擾亂中國交通之毒計

最近探得孫文擬對北方交通各機關施行陰毒手段　據云中國交通事業操於舊交通系之手者垂及二十年　故該系對北方交通情形　瞭如指掌　且其黨徒密佈於各交通機關上　所以該系欲圖施其破壞政策　較人爲易　此次葉恭綽梁士詒等　失意於北　轉而擁戴孫文　冀作攀龍之想　近梁葉兩氏　向孫秘密獻計　對於北方交通冀行破壞陰謀　以爲將來各地戰事發生時　使北方交通　陷於絕地　孫氏大加贊奬　於是葉氏於月前密召在北方交通系服務之該系黨徒到粵　商議破壞北方交通計畫　其結果已暗在北京設立破壞交通之總機關　實行籌措破壞京漢　京奉　京綏　津浦　滬甯等五大幹路之計畫　以粵人方某（現在京漢鐵路管理局供差）。爲總指揮　以總其成　其對於其他各路上　亦均設有機關部　各派有主任以統率之　內部則分機務　車務　工務等部　以爲破壞某部專責　其各路所設機關之駐在地　如京漢路　則在北京　京奉路則在唐山　京綏路則在張家口　滬甯路則在無錫　津浦路則在濟南　該機關破壞職務　不但對於鐵路　并對無線電及汽車等交通機關　亦有破壞計畫　聞目下方某等布置極周　範圍極廣　所有黨徒　均係粵籍　一旦施行破壞　爲患當極劇烈也

◉華僑敗類請日本干涉中國

據英文日本告知報載稱　大阪商會董事會　於本月二日開會　決議派董事三人至東京　商請外務省當局　用嚴厲方法對付中國人之排日運動　並擬提出要求兩項　一　要求中政府官員中嗾使排日之敎員免職　弍　賠償在華日僑所遭損失　當董事會開會時曾邀大阪著名華僑鄭俊及陶新（譯音）二人赴會　請其發表對於排日運動之意見　鄭俊聲稱　此項運動乃係於商人及武人之盲目的愛國主義而來　其性質與拳匪亂事相同　實係一部份華人自圖私利　其背後又有英美之利益助之　鄭氏又謂此項情形若聽其繼續　不加遏止　中國將被一切外國視爲絕無自治能力之國　而列強終必干涉中國內政　以自保彼等之利益　可以預決　末謂日本政府應用強硬方法鎭壓此項運動　否則彼將受最大之損害云　據鄭俊此種喪心病狂之談　眞堪髮指　或者彼已入日本籍　自絕於祖國　則忘本反噬　尚有可說　若猶自命爲中華民國國民者　我同胞是否容此賣國敗類　乃一絕大問題也

◉蘇齊對浙之軍事計劃

江浙風雲　日趨緊迫　昨據某方面所傳探悉　南京方面預定之計劃　以弟三混成旅李部調駐蘇崑　補塡第二師防務　第四混成旅吳部調駐澄錫　亦取守勢　第五混成旅陳調元部則出票（旁水）陽與皖邊支隊會合　第六師第十二旅營部則駐守鎭江　而以原駐鎭江之第十九師楊部分訓協防　第六師十一旅盧部　則出稱陵關　進漂陽爲陳部後隊　至安徽方面　則派出二支隊　一出廣德　與陳部取犄角之勢　一出宛平街口　擬下錢塘　統率者擬設總指揮一人　支隊長三人　刻尚未決定　其預擬調動軍隊　現雖未出發然宜興一帶已有準備　且已改編就緒　探聞各運中有機關槍一架　合計各團有退管砲八尊　駁売隊四十二與滇省所編之梯團大致相同　但現在尚無可以接觸之点　雙方不過待機而動

◉外部阻外商賣軍械與奉張

京訊　奉天張作霖近來大購軍械　與天津意商利捷洋行訂購合同　購買步槍六千餘枝　機關槍二百餘架　以補充東省各師旅之軍費　又向法商某洋行訂購飛機五十架　以編航空大隊　以爲軍事之用　事爲洛吳所聞　特電外部請查明阻止　顧維鈞接據吳氏來電　經於日前照會駐京法意兩國公使　請約束商民勿售軍火與奉張　並聲明嗣後各省採辦軍械　應由陸軍部發給信爲　否則不生效力　法意兩使接據外部照會　已於日昨照會外部　答稱並無所聞　當切實調查禁阻云

◉吳佩孚亦主張早日大選耶

津訊云　關於最高問題　曹昆雖曾發出制憲通電　實則掩耳盜鈴之政策　直系各省之響應　無足輕重　其對於非常手段以獲選其目的　固未嘗一刻忘懷也　聞吳佩孚現已限令津保公司於九月十五日以前選出總統　否則將國會解散　及懲辦高吳王馮邊等　以爲塞責　並於上述日期以維持京畿治安名義　擁曹昆入京　招集新國會選曹昆爲總統　其他方面則誘令兩院議員續開常會　通過金佛郎案　而獲鉅欵以充軍費　先將奉天掃平　再圖西南云　以上兩說現皆積極進行中云

▼◯▲吻吔駁例分局僑胞捐欵芳名

新廣利捐銀五元

陳明錫　岑毓求　岑崇照　吳銳
馮昌瑞　江雨樵　岑崇福　徐啓良　曹松珍　甘潤廷
李長業　利生號　周權
以上每名二元
馮昌光　陳明鏡　關炳
以上每一元半
吳英集　陳計奇　岑崇照　張壽俊　潘昌　馬烏杰
秀珍　徐鎭全　曾鑑培　瑤宗　鄧志　黃綱
黃遮擴　黃兆凱　鄭燭彰　鄭麟芳　馮温集　馮閏林
李奕榮　岑元禮　馮昌職　東昌榮　譚國　吳炳鑫
黃信和　葉志和　譚孟强　陳渠宗　黃寬珠　黃炳揚
黃錫德　鄭彰紀　鄭光益　馬持漢　馮三倫　岑嘉賀
岑元珠　鄭益縈　黎雙滋　李珍　周沛濂　馬奉綱
余家　陳祺宗　陳宜棠　黃信運　黃長天　黃寬鰲
鄭彰振　鄭彰拱　陳耀檀　陳樂宗　岑紹潔　岑新景
鄭逢雙　馮茂明　馮宏鼎　蘇良登　馬祥德　雷學求
曾沃松　郭求　盤喜昌　黃璧文　黃信芩　鄭華信
鄭華杏　劉松富　陳春宗　岑恒　吳在港　華章
徐國森　吳廷義　黃伯煊　馬君德　陳孔武　陳宗韶
廖許氏　黃良　黃恭然　黃啓美　鄭驛彰　鄭華滙
高顯　李漢　黃厚恩　馬應圖　陳龍勝　周聘泉
沈松甲　吳英琛　周鎭朋　馬文親　黃瑞保　何進貴
徐添盛　瑞錠　馬立恩　馬森煦　關和　周汝鈞
馬協倫　葉綿　曹桂容　陳孔德　袁秋與　徐嘗盛
黃秋　黃煥康　馬本道　馬笑俊　關秋賢　周傑棟
曹根培　曹瑣華　曹崧　黃永任　吳在燕　何輔乙
黃廣智　周南基　馬九齡　馬樂修　馬麟閣　周茂勳
周禮志　曹沃全　鄭永　黃遠聰　曾振　徐廣盛
吳英深　麥福聖　馬廣祺　馬炳欣　譚逸雲　曹北戳
楊隆柏　曹炳坤　黃開棨　黃禮雁　朱炳堯　徐廉盛
鄭忠鎏

以上每名一元

合共捐得銀一百八十元零五毫

支滙都郎杜埠總局一百五十元
支買緣部三十二本弍元六毫九仙
支滙工信資五毫
支買新例書三元半
承接麥造周先生車艮一元
支滙工郵費二毫五仙
支印收条部三元七毫五仙
支付收條部來車工四毫五仙
支付大漢報登告白艮九元
支付新民國報登告白艮九元
共支銀一百八十元一毫
除支餘銀四毫作郵費用

中華民國十二年八月三十日

吻吔駁例分局
正局長陳耀檀　副局長徐國森
正書記馬本稱　副書記陳爭經同啓
正司數黃寬珠　副司數陳孔武

▼◯▲崑崙大葯房籌辦處派員遊埠招股廣告

啓者本公司籌辦處成立以來甫及數月荷蒙各埠僑胞紛紛認股爲數已屬不貲本公司爲推廣利益起見特派朱去非雷夢熊兩君爲遊埠招股專員八月廿四日首途出發深望親愛僑胞與朱雷二君接洽一切踴躍附股至爲感激

十二年八月廿四日

駐雲高崑崙大藥房籌辦處謹啓

輔行雜貨公司

FOO HUNG COMPANY
107 Pender St. E. Phone Sey. 3440
Vancouver, B. C.

（瓜）（菜）（部）（常）（備）

靚大毛瓜　新鮮苦瓜　青綠花椒　新出勝瓜　雪白香芹　靚荷蘭荳　各種荳角
潮州芥菜　大合白菜　埋包紹菜　靚松套菜　新出莧菜　大芥蘭菜　靚西洋菜

以及唐山各種水貨俱全

喊線詩磨一九七一　Phone Sey. 1971

雲哥　啓記　華埠

KEI KEE COMPANY
129 Pender St. E. Vancouver, B. C.

（蘇）（杭）（雜）（貨）

本店餅食新鮮合時　金酥錦屑玉質瓊肌　配製精良批價克己　甜鹹適口各得其宜

（中）（秋）（月）（餅）

慶賞中秋種色齊備　親友饋送更加美意　諸君光顧倍極歡喜　如蒙單購從速送至

雲高　（惠）來公司　華埠

WAY LOY COMPANY
174 Pender St. East
Vancouver, B. C.

片打街東一七四　（詩磨）五七一九

祖國雜貨　中西福食　各色餅食

（中）（秋）（月）（餅）

價廉物美　諸君光顧　無任歡迎

司理梁裕昌

▼◯▲鋪位招租廣告

啓者本公司現有鋪位一間在本埠片打街東門牌一百二十一號（黃江夏堂樓下）因舊批將近滿期故須從新出賃茲定期九月十五號下午兩點鐘在黃江夏總堂所執行投充各界僑梓有意批賃該鋪位者祈屆期賁臨欲知詳細條件請到黃江夏總堂本公司辦事所取閱爲荷此佈

Wong Kung Har Tong Co Ltd. 123 A Pender St. E
Vancouver,

黃江夏堂實業有限公司謹啓

十弍年八月廿日

▼◯▲請領開平明報股票

啓者開平明報正式股票現由赤坎本報館印妥寄到凡屬本報股東請將前日交股銀之臨時收條及現在西文住址寄來雲埠機明內董事局將收條查驗無訛即轉換正式股票按址寄上凡寄收條及股票彼此均要向郵局購保險以免遺失先此聲明

Sun Kee Ming 433 Columb St. Vancouver B

駐雲埠開平明報董事局啓

十二年八月廿七日

雲高華 片打街

新中和

講線時毛[illegible]

SUN JONE WO
67 Pender, Street East
Vancouver, B. C.

郭家銀館　曲江紅綾
餅師裁出　遠近知名
因時食品　適口惟馨

中秋月餅

新張伊始　價格廉平
倘蒙光顧　大表歡迎
親購函索　如命奉呈

雲高

合生號

華埠

HOP SANG CO.
79 Pender St. E.　Phone Sey. 6256
Vancouver, B. C.

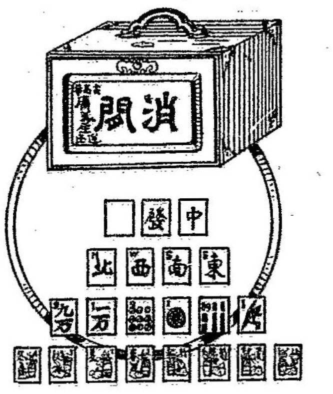
本號專辦祖國大幫茶米京菓海味炮竹紙料蘇杭雜貨各欵顧繡檯山及各欵竹器送禮物品磁器各種唐山菜米日用食品俱全遠近賜顧格外歡迎　唐山新到臘味

▲恩平公報來議價目
全年收銀三元半　半年收銀弍元　每本收銀毫半

信箱　五六零　喊線(時慶)六二五六
司理　鄭厚和　福藉啟

本號專辦祖國油米茶煙蘇杭絲法各種大宗日用品送禮絲巾荔枝干唐羌炮竹華美裝璜各色茶葉及竹器等發行久蒙僑胞賜顧感佩之至現選辦頂靚厚身蘇竹八个花蔴雀牌特別平沽

新到蔴雀牌



雲高華廣萬生謹啓

KWONG MAN SANG
224 GEORGIA ST. E.
VANCOUVER - B. C.

廣東新聞

滇軍師長楊池生貿孫文電

廣州大元緒公孫文鈞鑒　池生負傷未愈　即赴防效命　忽奉楊總司令轉鈞令　以池生有暗通北敵嫌疑及扣發軍餉兩事　准免本職　當即遵照交代離戰來港　個人去留　無關大計　惟誣人以不義之名　是不可以不辯　池生列戎籍十餘年矣　護國護法　均隨諸先烈後　幸未辱命　拾年驅唐之役　北庭力謀統一　信使載途　卑詞厚幣　時池生有二千之衆　同袍瞻馬首　而池生未於此時通北也　去年廣州之役　沈逆戀芳餌以誘惑　池生兵數千爲滇軍基幹　足右全局　而池生未於此時通北也　沈逆敗潰　韶關克復　北軍增兵再至　東江同時告急　池生有舉足重輕之勢　未於此時通北也　不此之圖　乃於驅敵千里身負重傷之後　暗謀通北　公雖罪我　其誰信之　北敵有知　亦當失笑　人之愛名　誰不如我　我之愛名　詎後於公　己所不欲　奈何施之於人也　夫公一平民耳　振臂一呼　四方之士歸之者　以主義相號召　以信義相周旋也　今乘人之危而奪其衆　何以示信　奪其衆復敗其名　何以示義　際茲大業未就之日　而施此烹狗藏弓之技　縱非本意　天下後世　其謂公何　偏聽生姦　獨任成亂　公之大業誤於此矣　當今少年喜謗前輩　或能譏評池生　要之池生給載護國　立身行己　自有本末　終必爲天下人所共悉　究非貌似干城　行同驕子者比　今日倚公自重之人　即來日棄公如遺之輩　再思頗牧　悔何能及　此爲公惜爲國痛也　至扣發軍餉　尤不足辯　已飭經手算績宣布　公論若在　是非自明　臨別忠告　幸諒其愚直　卸滇軍第一師師長楊池生叩

●又擬舉行短期軍事稅

大本營兵站總監羅翼羣昨致函廖仲凱　擬舉行短期軍事稅　函云　查兵站對於各軍戰事一日未告收束　即一日不能停頓借支　乃邇來各署局奉撥之款　月計固屬不足　日計亦復懸絕　實有窮於應付　坐受咎責之勢　茲就見聞所得　智慮所及　擬存補抽釐廠土絲廠粵漢廣三廣九財政局主管各種戲院附課短期軍事稅　并請會商省長即日召集粵路陳總理廣三李管理廣九溫局長補抽承商鄒殿邦市財政黃局長七絲承商李到署協商解決　其附課標準　擬規定補抽每日一千元　土絲廠每日一千元　各路則照原定價章加二收費　戲院每間每日大戲加五十員　影戲二十五員　各公司白話戲加六十員　依此辦法　約計每日可增加入款四千員以上　本部既得此指定收入補助　則主要供給之米糧　自不至毫無辦法也　至於施行期間　概以兩月爲限　屆時即行取銷云　廖據情後當即分令各管各機關核議矣

●調和孫陳聲浪復起

東江戰事久未解決　近來粵軍聲勢益振　死傷遍野　戰況愈劇　故最近又有一部分人士　重申調和之主張　作和平之運動　日前姚雨平之復就東江安撫使　又欲於此謀活動　在粵省方面者則姚雨平等　極力鼓吹　在上海方面者則唐少川等竭力運動　頃據政界傳出消息　謂孫陳雙方均已接到此等調和運動之請求通告　且謂各人提出條件　但內容如何　未能盡知　而此爲省中政界之消息　是否雙方容納調和之意　亦難實耗云　又據另一消息　則謂孫陳斷無調和之理　在孫文屢攻惠城不下　早呈疲乏之態　加以邇日粵軍反攻　勢頗猛烈　左右中三路相繼失利　迫檄調滇桂赴援　均開到石龍而止　咸懷不願担任前敵之意　北江警耗又復傳來　孫處此情形　自樂得贊成調和　俾得稍歸和緩　以謀救濟　而在陳炯明方面　近日已迭獲勝仗　不過林黃洪等部尚在閩中　未能急速回兵　目下東江粵軍實力　足以攻守有餘　若林等回軍加入　則此時更可以長驅直進　亦未必甘於言和　蓋孫陳自經去年六月之事件後　其勢斷不能聯合云

●匪徒白晝行劫

十二日下午一時　省城寶華鄉約廟直街七號何宅　被匪三人到門　詭稱某泥水工匠　着伊帶一婢到來發賣　僕人不察　開門任伊入內　匪等即拔出手槍劍仔　恫嚇各人　困入房內　并佯言我等放下槍刀　不用慌忙　門外尚有廿餘人把風　倘有人走出叫喊　定必槍斃等語　各匪分在該宅刦取首飾箱　隨向各處搜刦貴重物件值艮約三千元　由下午三時入內至五時始從容而逸　家人叫喊警察馳至　匪已無踪　後由區署派員到勘　并將婢僕等及泥水匠傳區問話　蓋該宅暗藏珍寶之秘密處　係由某泥水匠所造　別無人知故也

▼○駐加拿大雲高華至德堂聯衛部實業有限公司廣告

啓者本公司倡辦以來本堂兄弟陸續認股異常踴躍事在必成未報名認股者尚多仰各坑各埠招股員克勸厥職親往各仲昆處一律登齊彙收股銀付來湊集鉅欵以資興辦茲收到股銀盡附入滿地可崩生息毫未作支候至彙齊股銀從速創辦以達目的

▲經收到第一期股銀芳名列下

周江福五百零五元　周成德一百元　周鶴樵百弍十一元五毫
吳連記一百五十一元五毫　蔡沙浦四十五元
周家崧三十五元　周家傳三十元　周世耀十六元五毫
吳英茂十六元半　吳國華十六元半　周禮偉十六元半
周成鋸十六元半　蔡盛遂十六元半　吳照光十六元半
周任芬十元　周紹位拾元　周瑞生十員　周傳燕十員
周文捷十員　周直榮十員　周瑞旋十員　周灼均十員
吳業樊九員　吳天會九員　周同福九員　吳炳權九員
蔡傳照八員　蔡球盛七元半　蔡傑曾七元半
蔡英鉅九元　蔡社鉅七元半　周成檜五元　周福志五
周錦全五元　周世質九員　周鎮河五員　吳其美九員
周社長五員　吳斯祐五員　吳存煜四員半　蔡遂盛五員
蔡美盛四員半　蔡週盛四員半　周道赤三員
吳復均四員半　周文敖員半　吳存敬員半

▲斗桑埠

周家瀠十員　周瑞厚五員　周寅杏九員　周常運九員
周定志九員

▲第二期認股芳名列下

周換添二份　吳奕蘭十一份　吳兆祥十一份
吳傳煊十一份　周成藝十一份　吳奕樓六份
吳業疇五份　周靖濤九份　周端濟九份　周家璣五份
吳均強九份　周緝光五份　周栢昌八份　周栢生五份
周瑞昆三份　周汝康兩份　周家頌兩份　周振恬兩份
周家始兩份　周家情兩份　周自濯兩份　周端積兩份
周奇鈍兩份　吳松根兩份　吳鍾萬兩份　吳綸欽兩份
吳傑鍾兩份　吳爵溥兩份　周朝家一份　周炳參兩份
周瑞鰲兩份　周金志兩份　周容操兩份　周貴連兩份
周禮海兩份　周金滿兩份

雲高

和發號

華埠

WO FAT & COMPANY
90½ Pender Street East
Vancouver, B. C.
片打街門牌九十號半
喊線矢壓一三九六

本號自製
各色餅食
精製深味

中秋月餅

特別不同
諸君光顧
貨物咸宜

司理人　阮爲　阮棠

▼○▲加屬域埠吳存亮影相館

弟向在域埠操影相之業十有餘年所影之相工精物美惟肖惟肖尺寸合式快捷無悞久爲同胞所賞識前年旋國今始復回域埠再設影相館以利便僑胞之用如蒙　光顧不獨特別歡迎且從廉取價仰留意焉

▲鋪在域埠皇家大街門牌一千六百三拾三號
三合華記樓上即是永同源對面

NG CHUN LEONG
1633 Government St.　VICTORIA, B. C.

吳存亮謹啓

▼○▲雲埠致公堂收到所慎尾利埠第四期實業底票芳名列

李業華　李勤瑞　李礽得　劉催維　李迪礽　熊基
劉渡　李培礽　熊奕年　黃森　趙拱　劉莊
黃錦　李勤聖　雷家康　李恩祀　林消源　羅培
譚瑞　李福旋　李想從　駱鴻

▲滿地可埠

司徒浩　黃祖靈　譚一振　趙彥藻　馬廣　任麟趾
余本　湯萬年　黃昂晃　鄺奕　伍十岐　張滿
譚俊寬　李仁林　李礽旺　陳咩利　李美賢　李理期
李朝湄　李希奕　麥箕騰　李朝琨　麥煥　陳典濯
黃德鈞　李聖懷　余喜　陳家錫　譚成德　梁遠麟
麥錦泉　阮光連　麥彩　葉達柯　梁恩　李奕寅
謝偉彥　林德茂　譚廣順

▲沙市加寸埠

馬本晏　阮本騰　馬莊　朱伯寬

▲笠罷市篤埠

黃臻賢　謝熯　張培懿

▲收到實業股銀名列

馬全叁十元　馬千益　余奕中　鄺携生　陳精　黃仲
張錦活　關崇駿　張椿香　黃昂晃　張滿　李理期
李朝榴　陳咩利　黃希堯　關卓雲

▲○▲曹勝承接建造廣告

啓者弟向業承接建造樓宇裝修處水木龍袜花紙油漆修整舊樓遷移樓屋各項工程及買賣樓地經紀代理討收債務衙門大小案件保險火燭人壽燕梳揭生銀兩均能辦理妥當建造樓宇材料工程算度得宜較別人承造磚樓每百約價廉三十五元木樓約價廉二十五元工精料實特別鞏固弟經驗多年差堪自信如蒙惠顧或駕臨面議或由講線相邀格外歡迎妥辦希惟留意　并告知僑胞如於一千九百一十五年以前在不詩火局接電火鏢擲底銀因遺失該紙未收回此底銀請來弟處報及弟可代勞能向該局索回擲底之欵不取一值

黄毛衍承接木工建工包料

片打街西十二號門牌　講線（詩璧）弍七九響

生隆棧參茸玉桂藥材

秘製經驗膏丹丸散

壯陽煖腎逐少丸　每盒銃
龜鹿滋陰丸　每盒銃
補腎壯陽酒　每樽叱
蛤蚧大補藥水　每樽叱
夜夢遺精[illegible]丸　每盒兇
無夢滑精[illegible]丸　每盒叱
專治久年虛濁丸　每盒兇
小腸氣痛斷根丸　每樽叱
心腹痛無價金丹　每樽兇
飽脹心胃痛藥水　每樽兇
化痰順氣止咳丸　每樽沉
久咳傷症潤肺丸　每盒銃
跌打還魂丸　每個紈
跌打吊瘀止痛膏　每張沉
各項丸散未能備錄

[illegible]扶元援毒藥　每罐兇
神効白濁藥水　每樽沉
外射白濁止痛水　每樽沉
五淋白濁止痛丸　每樽沉
花柳疳疔瀉毒丸　每樽紈
花柳疳疔骨痛丸　每樽銃
撞紅月姿每妙丸　每樽沉
皮膚濕毒止癢水　每樽沉
疏解內臟濕毒丸　每兩紈
婦科合歡種子丸　每盒兇
婦科壯元續嗣丸　每樽銃
始創婦科胆孕丸　每盒沉
刀傷止痛生肌水　每樽沉
壯陽久戰逐少丸　每樽沉
欲知其詳函索目錄

馳名參茸三鞭補腎丸

此丸壯陽健腎補腦添精凿治思勞色慾酒處百損以致五勞七傷形神俱困等症方用參茸三鞭魚膠鹿耙等配製而成其功用滋腎水養心血補腦髓壯筋骨扶元陽潤肌膚為補腎獨步之品其功效神奇出人意外請看下列證書便知其概矣

價目　大盒五元　小盒弍元伍　郵費自備

保證書

[illegible]

KWONG LEE YUEN
35 CATARACT AVE — NIAGARA FALLS

祈蛇三鞭蛤蚧藥酒

無風亦可飲

滋陰補腎
驅風活絡藥酒

此藥酒滋陰補腎驅風活絡大能補腦髓壯筋骨治一切陰虛傷濕腰痛骨痛不耐勞苦以及腎氣衰憊精血虧損下部痿軟痠痛癱瘓不能履步者之聖藥也此酒配製得宜馳名既久今特選頭等藥料醇味美酒秘製而成俾酒行藥力藥藉酒勢故功力尤大奏效神速凡業衣館板鞋車路園口等苦工朝晚每服一杯則身體壯健異常永無苦傷之患

總發行所雲高華埠

生隆棧主人監製

每樽　卯座　銀兇

▲趙邦立內外方脈醫寓

▲有唐山各種瓜菜米發售
電話（詩璧）Phone Sey. 6721
Sang Lung Jan, 26 Pender St. W. Vancouver, B.C.

來往車期表
本公司謹啓

歡迎華友
快捷妥當

由云埠開每日下午九點五十分
到云埠每日上午七點三十五分

詩晏亞

▲往港船期

▲藍煙通　布路地士　九月廿七
▲四丕亞　奧大利　九月貳十
▲提督遠東　昃臣總統　九月十一

均安棧馬駿	永隆號李千盛	廣安民麥錫舟
QUON ON JAN CO.	WING LUNG CO.	Kwong On Man Co.
137 Pender St. E.	38 Lagauchetiere St. W.	45 Elizebeath St.
Vancouver, B. C.	Montreal, Que.	Toronto Ont.
華人代理處		

拾足金葉　請照住址

葉曉初 麗生號	LAI SANG CO. 432 Carrall Street Phone Sey. 1479 Vancouver, B. C.
鄧滿隆 美盛號	MEE SHANG 5 Pender Street East Phone Sey. 2162 Vancouver, B. C.
聯盛公司	LIN SHANG CO. No.1 Pender Street East Phone Sey. 4295 Vancouver B. C.
利怡公司 新機明	SUN KEE MING CO. 433 Columbia Ave. Phone Sey. 4048 Vancouver B. C.

廖林藥房
林萬春衛生葡萄鹽

林萬春
衛生葡萄鹽
LEW & LAMB CO.

此鹽功能消熱去滯滑臟清血若常服用大有裨益於衛生

▲（價目）大罇六毫　小罇三毛五

（注意）有試用庄贈送函索請寄下郵資二仙自當按址奉上

總發行所雲高華埠廖林藥房
Lew & Lamb Co. Cor. Gore & Pender Sts.
Phone Sey. 6784 VANCOUVER, B. C.

▲買跌打藥金耳環請來

請來每磅沽銀二元五毛

啓者弟處有正西種茵陳跌打發售每磅沽銀一元五毛如買大帮者作發行價批額外相宜郵寄費貴客自理光顧者照下列住址附來從速寄上

Sam Hop　馬仟修啓
P. O. Box 218
Rossland B. C.

▲盧杰三知醫

啓者弟素操醫業懸壺雲市多年普手回春久為僑胞賞識茲由祖國復回重行懸壺濟世恐僑胞未及週知故特登報佈告俾求醫者知醫寓之所在焉

▲館駐雲埠片打街東門牌壹一零半三樓三十四號

英昌隆

啓者本號開張[illegible]多利數十年予蒙衆[illegible]專辦唐山油糖酒米京蘇海味什貨俱全凡有貨色俱選名[illegible]上好貨物就上各埠諸君光顧取價從廉接濟滙兌信銀[illegible]快捷異常代理[illegible]郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許生意日見起色改良諸君留心光顧格外歡迎

Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B.1516 Victoria B. C.

域多利英昌隆　司事人李[illegible]

廣濟堂廣告

本堂創在云哥華埠廣東街門牌四號專辦祖國正地道一等藥材正式參茸玉桂各家正字號膏丹丸散特聘有名醫師精心泡製熟藥兼製造膏丹丸散發客本堂志在馳名如蒙光顧取價定必從廉無論遠近取藥祈照下列西字付來定然從速付上以兩藥到回春焉

▲講線（矢磨）三六弍七

▲注意本堂外科醫生林弼臣醫寓　置有製丸傷口承接丸如蒙委托快捷妥當

林弼臣醫生廣告

啓者本醫生立心存濟世志在馳名醫治各症無不奏效久為僑胞嘉許誠恐各埠未及週知故特廣告以便有患者知所問津焉本醫生擅醫跌打還魂刀傷炮碼續筋駁骨瘰癧喉症陰陽惡毒大瘡花柳魚口便毒橫弦芒菓疳疔痔漏（从广）遠年爛腳湯火損傷紅白痢症疬瘰鶴濕外科各種奇難雜症加以良方泡製各種膏丹丸散發售利濟同胞各處梓友如有患藥求醫者請將病原註明照上列門牌西字買赤紙付來定必按症施藥從速付上醫治以兩藥到回春焉

▲茲將自製各膏丹丸散價目列后（○代每）

萬應拔毒生肌膏○盒元半
炮傷去毒生肌膏○盒三元
跌打駁骨止痛散○盅五元
跌打散瘀藥水○罇一元二五
遠年爛腳生肌膏○盒一元五
花柳搜毒牛王丸○罇三元
花柳鹹疳珠珀膏○盒二元
橫弦芒菓內消散○罇弍元
花柳愈後無患丸○罇五元
湯火損傷藥膏○盅銀二元
痛無定處止痛丸○罇五元
萬應瘡科散○罇銀二大元
小腸疝氣痛丸○罇銀二元
紅白痢症丸○罇銀一大元
花柳入骨除濕丸○罇五元

琥珀刀傷生肌膏○盒元半
跌打吊瘀止痛散○盅三元
打跌止血生肌散○罇弍元
花柳初起瀉毒丸○罇二元
日久虛濁固精丸○罇三元
花柳鹹疳珠珀散○罇二元
花柳止濁藥丸○罇銀三元
橫弦芒菓外敷散○罇二元
痛無定處止痛散○盅五元
參茸三鞭補腎丸○罇五元
瘰癧內消丸○罇銀五大元
喉症化痰散○罇銀二大元
除濕止癢膏○盒銀一大元
祈蛇去風除濕丸○罇三元

丸散太多不能盡錄畧舉數種而列之倘各埠里有患者不便來就醫者即將本人病症如何或買丸散列明信內同爪揩一齊付來交本醫生收立行按症配藥從速付上以兩藥到回春如有信件祈照上列西字付來交林弼臣無悞郵費買者自理

鋪在英屬云哥化廣濟堂發行

Kwong Chai Tong Co. 4 Canton St Vancouver, B. C.

總發行所英屬云高化埠廣濟堂

羅生埠曹統新支店廣告

啓者本軒自中華民國四年分枝舊金山大埠至今已越七年荷蒙　僑胞信用遐邇知名今值暑假遊歷駐足羅生巨利埠見其埠形廣闊居民百萬天時水土尤佳特設總支店在此埠郵政局右便添步街夾非拥街角門牌九百號診治中西男女老少內外全科兼理跌打炮火刀傷續筋駁骨花柳白濁疳疔魚口便毒橫痃楛果癧疬流注鶴喉瘰癧爛腳等症並自辦各項膏丹丸散發售倘蒙　諸尊賜顧或取丸散或委辦症發藥祈寫明病源照下列英文地址列明寄來定當如命將藥付上此啓

存心軒主人曹統新敬告

CHUN SOM HIN　C. T. SUN & SON
900 WEST TEMPLE STREET　LOS ANGELES, CALIF. U. S. A.

注意

本軒現又由廣東老鋪辦到大帮膏丹丸散藥水藥油等發客並招商代理利權特別如意函議另有目錄救急方書贈送

◎所幸堅心不換醫

曹統新先生續骨之良馳名久矣試問有何法改善志而轉別醫乎緣小兒阿全乘駛腳踏車由華盛頓街上王德頓街要過自由車從上橫過衝來將腳踏車砍碎吾兒倒仆街上魄散魂飛僥如失氣昇赴急濟醫院察驗見部近腳眼斷一概上下五寸斷一概破皮肉凸出骨流血如注凝透棉花扎帶衣褲頭額瘀新門穿四幅右肩腫黑手腳觸傷觀此情形聞者心驚見者流淚無怪報館登錄謂吾兒傷勢過重縱然不死亦成廢疾爲父母之心益加痛切命長男將傷者車回家中請曹先生星夜起身來理齡其血未止接正斷骨用雞敷縛僱醫二日被其承受自由車之燕梳館帶同西醫而來與曹先生駁論督令將傷者車入醫院屯彫西醫否則燕梳館不負賠償醫費之責弟合家答辯醫費事小人命事大決不入醫院調治一實用曹先生理愈爲度致醫費一層有衙官分判伊則悻悻而去連請曹先生醫理月餘已能步履如常合家轉慈爲喜更幸駛自由車無意撞傷吾兒之西人帮助同往燕梳館收回醫費一百九十三元除採藥之外其餘刊登報端以謝先生救命大德焉

寓金山大埠馬房巷十三號增邑黄志恭頌

◎偶幸先生馳來救命

啓者弟染一症頭面手足全身暴腫起粒出水痒痛不堪搔之更甚不知者必視作與生瘋一樣無異靜坐房中不敢出街已越幾星期偶閱曹統新先生由大埠人來此處開創支店兼理西人特委友人聘他到診指出此是浸淫毒由餘毒雜入血份伏患已久茲乘內熱衝脾脉發越於四肢故暴腫痒痛出水僅投藥一劑此夕週身自然討醫一禮拜幸得暴腫全消痒痛盡止應手而效可見先生擅理奇難雜症名不虛傳特誌片言以銘感佩

寓羅省 316½ Marchessault St. Los Angeles, Calif.　三水鄭鋪泉鞠躬

◎早知先生何勞痛苦

曹統新先生惠鑒啓者弟患遠年頑症經歷中西醫理徒負光陰耗費錢財日臥床中手足痺痛寸步難移惟有長嘆命生不辰適此疾厄而已偶閱報章忽睹先生大名遠播特將病情緣函求治幸先生洞覩此症病名爲[illegible]惠來諸藥照法服之不過幾禮拜竟奏全功步履如舊工作依然方知先生神醫國手與盧扁幷駕齊驅有何多讓茲奉上赤紙伸銀廿五元除找數尾之外其餘廿零元另將此信登諸報端表揚大德並介紹同病者知所從適焉

旅美 Jim Lee, 573 North St. Pittsfield, Mass.　台山人李達頓首

◎勸毒靈丹如神且速

曹統新先生鑒啓者弟染此場惡毒實在驚駭初由頭面起印點其色紫紅黑暗痕痒入心不三日面目浮腫越連越闊遍及全身狀如瘋疾急尋醫藥服盡實覺不能稍止又行醫血化極亦不知其由來星夜自思無從解救搜閱報章知先生有雄軍勸毒丹遠將病情函通並將此丹奈路程太遠望藥心焦日換數醫其症益劇候十五日方得接閱辨症信知因毒入血與濕相煽浸淫皮外仍候二日始得靈丹依單服食初覺全身不適次行大解越片時痕稍止腫略消連服七日紅點盡謝皮色復原回想此症之猛惡得此丹之速效轉可駭爲可喜特登報端介紹同病者知仙藥之所在焉

旅加拿大 Queen Bess Cafe. P.O. Box 363, PrinceAlbert, Sask., Can.　賀平上言

◎跌打必宜清瘀血

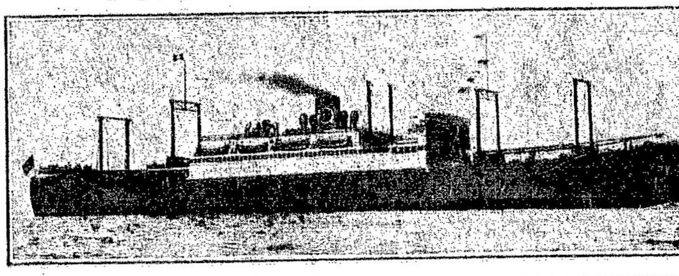
曹統新大國手鑒啓者弟因乘自由車往別埠偶遇金車反覆跌傷腰部下穴此時痛苦難堪即延醫調治數次自作痊愈不料其瘀血未清留爲後患近日天時變動痛苦又來當此之時急欲求醫乃將病源列寫求治蒙先生惠來諸藥照法而用不及十日竟將後患消除正所謂藥到回春名不虛傳弟銘恩不淺感德無涯特鳴於報俾患者知國手之所在焉

寓金山篤市[illegible]東昌號　Teng Chong Co., 725 Saviers Rd. Oxnard, Calif.　余鑣根上言

美國提督遠東輪船公司

ADMIRAL ORIENTAL LINE

啓者本公司新裝雙車搭客輪船五艘每艘一萬壹千麥大設有頭等位大艙位及女客間房大艙位均皆備有枕頭順草毡床位寬濶電灯光明冷有煖籠熱有風扇船中地方潔淨福食優美食水豐足招呼特別週到准行十天過太平洋順經橫濱神戶上海即往香港後往小呂宋無憂天熱之虞豪（○代統）貴客賜顧請來代理人處寫紙便妥



式十日

每逢十二天一水船

▲由域開返港日期船期

仄臣總○　九月十一号

者化臣總○　九月式十三

架蘭總○　十月初五日

尾地臣總○　十月十七号

麥根利總○　十月廿九號

另設有特別大艙女位價甚相宜

到香港

[illegible]代理人[illegible]代　Lee Hong Chong Co. 533 Fisguard St. Box 1416 Victoria B.C.

[illegible]代理人[illegible]代　Wing Chong Yuen 35 Carrall Box 42 Vancouver B.C.

[illegible]代理人[illegible]代　King Fung 509 Main St. P. O. Box 454 Vancouver B.C.

華埠　**萬勝隆**　雲高

MAN SING LUNG CO.
Phone Sey. 1431　92 Pender St. E.
Vancouver　B. C.

本店專辦祖國蘇杭油糖茶米什貨海晏蠔油京果海味磁器碗碟各等書籍鑼鼓並索地道藥材參茸玉桂膏丹丸散常有金耳環茵陳跌打卑胆卑腎核臭鼠胆花旗參海狗鞭發售諸君光顧特別歡迎

舖在片打街東九十二號

▲喊線（矢摩）一四三一

醫士余耀瀾君

司理人　黃雲涀　黃信德　余朋翔　甄永裘　啓

寶生巧造金器首飾

經理廣州　黃灼生

大力自來精

特製四元加料三元試服一元

生精壯腎有二虎九牛之大力雖年老精虧腎委亦轉弱爲强不啻青年健將一索得男○遺精久濁夜尿腰膝痛耳鳴目眩腦虛寒痴經帶病男女先後天虛均奇效○與市上壯陽藥之燥腎涸精有作主者判天淵

Quong Wah Co.
Phone Sey. 4891
45 Pender, St. E.
Vancouver, B

諸君欲製最靚笠巴圖章柄印玲瓏中西文件乎?請來

光華印務局

雲埠片打街東四十五號

代售馬利公司刹害

鷄眼藥每包價銀三毛五

司理　馬玉球　黃廣樞　余堯中　謹啓

▼○▲企霖文大衣裳舖新聞

▲童子衣服在本舖弍樓

▲男子各等衣着俱全

▲童子夏天帆布衣服

其布料則重身其欵式則趨時童子着起則英勇此爲夏日最合之衣服者也現存無多及早來購是荷

腰衫一元　短袴壹元　短褲一元

長褲一元八毫五　小衫壹元二毫五　騎袴一元五毫

"HOME OF HART, SCHAFFNER & MARX CLOTHES"
CLAYMAN'S LIMITED
193 HASTINGS ST. W.

圖新軒

圖章印務局

HO SUN HING COMPANY
258½ Pender Street East
Phone.Sey 1113　Vancouver, B. C.

精造笠巴圖章
承印中西文件
接鑄銅版電模

▲僑胞注意

本軒現印有（加拿大苛待中國移民新例修改後之全文）發售每册一毛（包支寄費）

廣招商人代理　利權從優奉給

▲幷印備圖章樣本函索奉贈

雲埠片打街東門牌二五八号半

司理人林立棠啓

榮譚尤魚公司糯米粉廣告

英洲尤魚、唐山糯米粉發行

本號始創晒英鮪魚迄今開辦多年牌業各寶號光顧不勝銘感查客歷各貴號由遠東鮮來各字號生粉實難分別何種米粉也現本號爲振興中國貨不惜資本特着幾個股實商人在中國各埠挑選上庄上白大糯米粘米運來自開機器搞粉倘係磁器粉專做發行按價極廉而論該粉豈有自讚但係真正貨而且新鮮的滑係全該粉原質食味甘香包與船倉蒸氣更酸失味之敗確係與遠東運來各號生粉有天淵之分別　諸君採辦認明包面魚嘜商標細觀貨色庶不致悞不勝幸甚此佈

新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價

淨糯米粉（五磅庄　四磅庄）一百磅十五元五毛

淨粘米粉仝上一百磅十五元五毛

麥英崙洗衣刷一打五元六毛

Wing Hem Fish Co.　Fairville, N. B. Can.

▼○▲患痔瘡症者注意

諸君如有患痔瘡症者本號有良藥名柏士Pax可以調治之此藥每盒銀一員凡購服一盒即病可霍然矣此藥乃放什口服食藥淨味和幷無雜入惡品」此藥在肚內即起變化去毒幷無痛苦之處此藥爲著名醫生發明服此藥而愈者已有數百人現下由本號代賣凡患此症者快來購服或從郵局買柯打紙或通函到來本號從C.O.D寄上

▲服法如下　每日晨早服一粒　晚候服一粒　用冷水冲服

▲每盒加担保郵費銀一毫九仙

連服三大便見功效三日後每日晨早服一粒照次序服盡一盒定可全愈　代賣處雲埠聯盛公司金銀首飾舖

Lin Shing Co. 1 Pender St. E. Vancouver B. C.

▼○▲凉水公司廣告

本公司所製之凉水甚有裨於炎夏吸飲蒙全加華商介紹各顧客購買此種橙果及檸檬汁凉水者大不乏人殊深感佩所種凉水對於供給及光顧者大有功益各華友祈留心賜顧爲盼

Ward's Lemon-CRUSH
Ward's Lime-CRUSH
Ward's Orange-CRUSH

ORANGE CRUSH
Bottling Company Ltd.
136 Water St. Vancouver B. C.

活氏凉水公司啓

華埠　**三民旅館**　雲哥

SHERMAN HOTEL
Phone Sey 1509　176 Pender St. E.
VANCOUVER, B. C.

▲旅館廣告

三洛雄封。民權發達。旅客如雲。館人供食。三時得所。稠枕民團。乃爲安堵。椅淨窗明。旅行者何妨駐足。遊人雅客。館穀者愈具深情。且水火既濟。晨昏利用。不我遐棄。願爲東道。講線壹五零九

司理人　羅齊芳　馬崇廣　趙不鉗　伍義于　啓

錦彰號中西新衣

Gum Jung Co. 82 Pender St. E, Vancouver, B. C.

▲寓客注意

啓者本旅館開設[illegible]年各界人士旅寄者咸稱利便內有房百間每間有冷熱水洗濯另有電話線利用現定價每客位一宿收銀一元以上至[illegible]者收銀一元每定住一星期收價由九元以上此佈

雲高華埠　禾市旅館主人啓

Hotel West Ltd.,
444 Carrall St.
Simpson & Marchese
Mgrs.

廣利泰

▲遷舖廣告

本號設在片打街東原日門牌六十一號今遷往一百四十一號開張專辦祖國油糖茶米京菓各江海味蘇杭雜貨罐頭食物日逐用品俱備發行零沽批價貊外從廉以圖久遠交易諸君光顧懋表歡迎

▲喊線（矢壓）三弍弍六

Kwong Lee Tai Co.
141 Pender St. E.
Phone Sey. 2326
P. O. Box 803
Vancouver, B. C.

雲高廣利泰代理人司理人　鄭華照　鄭廣耀　謹啓

蔡元春應驗花柳丸散廣告

（考）（驗）（奇）（錚）（驗）（業）（生）（蔡）（元）（春）（精）（製）

強種自來精

本醫生不惜資本羅致珍貴藥料配合製造專治男子色傷精虛陽痿陽事不舉與夫婦精女子血少陰虧子宮冰冷生機日蹙不能受孕連宜購備如法飲之下元溫煖腎氣復元勢力膨脹偉大加倍製造健兒硬如鋼鐵雖八十歲老翁服之猶能御女生子誠空前補劑妙品無可比倫他如體質羸弱夢遺失精腰膝酸軟飲食減少以及五勞六極一切內傷不足之症服之無不全愈生精生血健脾肥其有功於繁殖藥界生良非淺鮮同胞賜顧價目從廉希圖永久惠顧是禱

定價

每一樽銀二元五毫
每三樽銀六大元
隆客另議

（郵費另加）
美國每樽加士担廿式
外國每樽加士担弍毛四

參茸三鞭補腎丸（全料四十元　半料二十元　小半料十元　半小料五元）

龜鹿二仙固眞丸（全料三十元　半料十五元）

有夢遺精固本丸（每盒銀二元）

無夢遺精蛤蚧丸（全料十元　每盒三元）

加料揭被合歡膏（每罐銀二元五毫）

總發行所
HOO WING HERB CO.
926 FILLMORE ST.
SAN FRANCISCO, CAL.

七日包愈腳痛風濕膏藥（每貼銀二元五毫）

宿娼預服尿角麝香丸（化毒）（每盒銀三元五毫）

參茸燕窩開胃藥水（每樽銀二元五毫　每三樽銀六元半）

壯陽探戰忍精丸（每樽銀一員　愈久愈堅）

種子揭被香丸（每盒銀一元）

統治遠年花柳入骨搜毒丸（每盒銀五元）

初起白濁一劑解毒除根丸（每樽銀三元五毫）

立止遠年虛濁補髓善後丸（每料十元　半料五元）

久戰快活丸　每盒銀三元五毛

久合致大丸　每盒銀二元五毛

立消雙單鵝喉保命散每盒四元

一笑盜汗散　每盒銀一元五毛

屢驗紅白痢症散每樽銀一元五

百日可醫擔紅散　每盒銀一元

婦科速愈白帶丸　每盒銀二元

止瀉如神散每盒二元每料四元

安睡寧神清魂丸　每盒銀一元

自製八寶光明上上眼藥每樽毫

立止吐血衄血便血藥散每盒[illegible]

參茸珠寶四靈集　每盒銀五元

寶閣香濃種子丸　每盒銀五元

萬應救急靈芝甘露油（起死回生全活萬人）每樽一元　半打五元

包愈疳疔花柳珠藥線（每料[illegible]）

魚口橫弦已潰去腐生肌（每錢[illegible]）

婦科通經種子麒麟丸（每盒銀二元）

久戰五鞭發力丸（每盒三元半　六粒見功）

龍涎香化痰止咳丸（每盒銀三元　全料銀十元）

立止小腸疝氣攻心丸（每盒銀[illegible]）

積年疔瘡惡毒一掃光丸（每瓶銀三元）

（初起）打消魚口橫弦便毒丸（每盒三元五　全料五元）

不夜天久戰丸（限食後六點鐘見功）每盒銀三元五

打消癰疽疳瘰魚口萬應膏術　每盒銀三元五毛

立止花柳白濁膽汁去蟲殺毒丸　每盒銀三元五毛

經驗跌打去瘀吊傷獨聖散每一料銀二元三料五元

治外感頭暈身熱萬應散每一盒銀五毛十盒銀四元

通大便閉結和中養血散　每盒銀二元五毛

屢驗搽皮膚濕癬疥癩去毒藥水　每樽銀一元

自製神效光明眼痛藥水　每樽銀一元

興陽助戰貼臍膏（通宵不倒）每盒銀一元五毛

萬應拔毒去腐生肌珍珠膏　每盒銀一元五毛

奇妙壯腎丸（功同再造優大哉）每盒銀四元

秦樓奪錦如意丹（力能指鐵堅砥中流）每盒銀五元

龍膠造血丸　每盒六兩庄銀五元

○○搜除花柳積毒藥皇丸　每盒銀五元

無論新舊白濁魚口疳疔橫弦芒菓便毒五姊妹七姊妹凡屬於花柳症服之四粒見功限廿點鐘久止濁止痛收效最速此丸出世花柳潛迹掃清積毒不傷身體所以尊爲搜毒藥皇如患以上病者速當購服幸勿遲疑觀望多受苦磨諱病忌醫養成大患謹此忠告

○○驅名補腦丸　每盒六兩庄銀五元

丸散太多　未能盡錄　同胞賜顧　郵費自理　扶榮藥局蔡元春啓

此丸滋陰而得和平增壯腦髓之最得法者凡諸勞動勞攘工作苦及思慮太過皆能耗消腦髓譏動腦經作用故症初起但覺精神恍惚少記憶力加以房勞色慾則腎虧腦髓虛竭遺精耳鳴腰部重墜尿濇餘瀝漸失聰慧此腦部之壞人多未知日久失治流爲癆瘵舉世名醫十難救一此症於歐洲發現尤甚良可憫爲此丸神奇莫匹不獨能醫治壞腦之人更能培元固腎肥壯身軀廣嗣延年眞救世慈航矣

○○加料大海狗鞭壯陽種子鐵甲軍丸（每盒銀四元　全料十六元　半料八元）

海狗乃水族最健最强之物善於繁殖其陽具生成滯骨爲他類生物所無而獨有者乃天然特別藥品稍具濕補之性以壯陽滯藏之性以固精配以人參鹿茸鹿血合天地人三才之功用補虛固精扶陽種子功稱第一服此丸者堅而大久而濃熱如火日久愈堅功類鐵甲軍之衛鋒所向無敵雖世上補丸莫出其右者誠欲攻與人歸須假鐵甲軍床頭枕畔當儲蓄之（用法）每服三錢　每日一服　茶燉下　酒下更佳　[illegible]

中醫唐堯齡療肺聖葯發明

用中國藥製煉

中醫唐堯齡

中國藥材製煉

療肺聖藥汁發明家

療肺聖藥汁

堯齡自甑　療肺聖藥　如餐仙露　質潤芳香　專治一切
勞傷肺委　吐血破金　化痰順氣　立止咳嗽　午後潮熱
四肢酸軟　心跳耳鳴　遺精夢洩　頭暈眼花　身體瘦弱
腰背疼痛　精神疲倦　飲食不進　心胸脅痛　氣喘痰鳴
以上各症　服之屢效　連服一月　或服數罇　顏容光澤
氣血充盈　患症日深　必須久服　始獲全功　貧富可飲
幸勿懷疑　別藥勿服　免致悞用　害事非輕　無病常服
神旺身強　婦女憂鬱　男子虛癆　傷肝病肺　勢必使然
驗此尤效　切戒房事　大便燥結　蜜糖冲服　製此藥汁
中國藥材　特囑用者　切勿思疑　既服之後　必自安寧
能輒以往　却病延齡　暑天主治　血虛發渴　服此藥汁
鮮渴除煩

（服法）

一凡飲藥時將罇搖勻方可斟出隨手枳實切勿疎氣恐失藥力特屬

大人每日宜服叁次　輕症者　每次服二湯羹　重症者　每次服四湯羹

小孩以四歲至十歲　每次服一湯羹　以一歲至二三歲　每次可服大半酒杯或一酒杯　如月內嬰兒咳嗽者　每次服小半杯為限　亦以日服三四次為度　胎前產後月內嬰兒均皆可服

（注意）

罇底之藥乃係正牛川貝母末用時必要搖勻方可斟出並非黴菌之物服者勿疑男婦老幼氣血衰弱者無拘酷暑嚴寒之天飲服必將此藥汁隔水溫熱食之可見速效或凍飲或用滾水對冲亦可

▲療肺聖藥（價目） 大罇六毫九　小罇二毫五　**外埠加郵費** 大罇弍毫　小罇一毫

喘解外感傳裡　善救傷症蘇癆　無論寒痰射肺　咳嗆脅痛面黃　傷風鼻塞頭刺　照單服法依時
應免內傷之處　逐除肺部蟲疾　牽嗄日夜呻吟　胸結痰鳴氣喘　早晚寒熱往來　咳者無拘久暫
吐血勞傷肺委　陰虛終夜不眠　痰飲悶作嘔吐　胎前產後咳嗽　小孩嬰兒咳嗽　可決藥到病除

另有奇效咳藥汁壹種

▲奇效咳藥汁價目　大六毫九　小二毫五　▲外埠加郵費　大罇加銀弍毫　小罇加銀一毫

代理處雲哥華五洲大藥房

ENG CHOW CO. 104 Pender St. E. Vancouver, B. C.

非洲
樹皮丸
固精增力
健骨強筋
五洲大藥房發行

▲樹皮丸喘治

用腦過度神經衰弱頭暈目眩○力短少手足疲輭四肢無力遺○夢洩陽萎無能○薄○冷腎管發炎腸臍大潔大便閉塞

▲服法

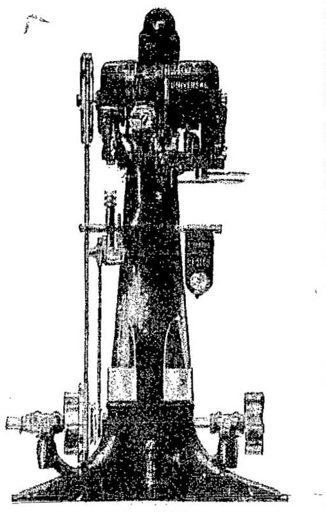
每飯後用溫水吞服一粒每日二次連服十天○神充足常服身體強壯百病不生

價目　每瓶壹元　每打拾元

（○代精）

雲高 新源靴舖

SUN YUEN GO. SHOE MAKER
543 Main St. Vancouver B. C.



啓者本號揀選上等皮料用机器製造各欵鞋靴合工商儕脆利用價廉工美各色發售發行零沽價極相宜修整舊靴臨時應命本號新張伊始以圖久遠諸君賜顧格外欵迎

舖在緬街門牌五四三號

司理人李森李玉披露

▼○▲城埠致公總堂佈告

為佈告事現接金門致公總堂函開雙十節懇親大會時期在邇仰即佈告坎屬各分堂舉定代表將相片寄來報關免至貴代表進美時被他阻留等因為此特行佈告仰各分堂迅速遵照辦理可也此告

十二年　八月　廿日

廣州市昆崙大藥房股份有限公司招股章程

▲創辦廣州市昆崙大葯房有限公司招股緣起

營業貴揣摩時人心理所趨向　投資須籌算貨品利權之豐厚　今人所喜用者　厥爲西葯與化粧品　貨物之厚利者亦爲西藥與化粧品　本公司同人根據揣摩所得　籌算所及　以製藥及化粧品爲時尚謀利之終南捷徑　爰組織大藥房於廣州市　搜羅中國藥草　用西法配製　將見一藥成名　雨萬金不換　利己亦能利人　利人即能利國　有志投資營業者　盍興乎來

▲營業概目

（壹）依照萬國藥方製造西藥丸散　（二）運售歐美各國著名西藥及原料　（三）接辦醫生病院刀件器皿　（四）自製男女化粧品香水髮油　（五）用新法泡製中國藥水丸料　（六）自製蔴糖。。汽水。。涼水。。雪糕。。發行

本公司招股章程共分十九條　因限於篇幅　不能備載　謹將其中要点數節抄錄　如欲知詳細　請照下列門牌投函本公司雲高華埠籌辦處索閱印本章程可也

（壹）以廣州市爲總公司　（弍）照有限公司條例註冊　（三）資本擬定金銀七萬五千元分作一千五百股每股金銀五十元　（四）股銀分兩期收足第一期於認股時每股收銀二拾元第二期於掃足股份時開收　（五）老本息一分行算　（六）每一股有一選舉權　（七）名下佔十股有被選舉資格　其餘各條均有印本章程詳載

▲本公司發起人及贊成人

朱肇新　林立棠　李傑芬　雷夢熊　盤　炳　雷鳴夏　朱廣青　上進
林葆恆　黃超衍　譚舜興　黃濟祥　關崇顯　林新元　國卿　文篤
關耀南　陳宜耀　雷梓材　雷軒民　黃錦棠　黃　燦　才英　兆槐
林佐然　謝滙聖　陳穗宗　雷維豐　譚天如　○光贊　廣陶　俊垄
楊啓康　朱富煒　陳瑞登　周直民　黃華堯　○直民　銘章　廣義
黃昂佐　梁啓洽　鄧洪隆　林善彰　伍義子　○義裘　去非　（○代朱）

▲本公司臨時義務職員

總理○去非　副理雷夢熊　司庫譚舜興　書記○廣煒

▲籌辦處兼總收股銀處

雲埠片打街東一百零四號中華會館樓下五洲大藥房

ENG CHOW COMPANY 104 Pender St. E Vancouver B. C.

▲本公司醫生製藥師

○廣陶　美國醫學博士

雷梓材　廣東公立醫院製藥學業

▼▲致公總堂重要通告

本年陽曆十月十日舉行懇親大會召集海內外五房昆仲共討期建築五祖先烈紀念祠以定洪門之大計植萬世不拔之基礎為促進統一南北之張本總堂召集會議公議從新一律註冊將姓名籍貫存據共享黨員壹切權利每名徵收註冊費美金五毫以資懇親大會之需須九月十五日以前繳交本總堂備辦壹切公決在案仰即召集全體會議將情宣佈使貴埠及鄰近區域洪門昆仲一體週知遵照施行特此佈聞

中華民國十二年

六月　二十二日

并付上註冊收條三連票　第一交原人存據　第二貯在　貴堂切勿遺失以備查對而昭信重　第　將姓名籍貫　齡填妥繳同本總堂俾編入總冊并將原人現在西字住址寫明第三號票底以便消息往來仰速照行幸勿延玩有厚望焉

金山大埠致公總堂
域多利埠致公總堂
同發

小說

紀實小說 盲孝女（七）〔慵客〕

於是郭基遂出博而大負也。踰跟以歸。携其臥具。以及一切衣飾各物復詣賭場。以爲背城借一之舉郭基斯時厄運至矣。既博大負心至恚忿再返擬向主人借支下月工值會主人恰外出。不覺氣沮歸於厨下寢室視其榻衾帳已一空則喟然而歎曰嘻吾何不幸至此乎有間又省然而起曰吾無可奈何矣吾素不作虧心事。吾可若信目今吾且權宜一爲之。吾將詣於主人室行當借重主人之珍貴衣物。聊作孤注吾知是博爲必勝。自能悉返原物於主人無毫末損也吾何害隨思。隨抵於主人室啓篋竊取衣及現金拾元以出復赴博復敗惘惘出賭場將及館門忽憬然自悟曰唉吾竊主人之物安得返吾返而必攫主人奇貨也或不幸以竊賊相待捉將官裏。吾烏能堪思至此。遂折身回曰吾其盍赴友家暫求一宿乎則逡巡徐步以行。凉秋欲老時暮影黯然颯颯金風。着體欲顫郭基至此。自覺單衣縮瑟殊不可以面其友而又倉卒莫無駐足乃趨赴於東外之牛王廟中即廊隅藉稈而宿郭基於此可憐實甚。

廟中既無灯燭夜黑如墨而寒虫聲響四壁皆震啾啾然有如鬼語。遂起坐不能復寐曰嘻吾何不幸至此既而天已嚮晨廟門以外疑有人跡乃恂恂起立徐步外出復欲靦顏以覓其友。曰吾無可如何矣吾能終守於此以作寒丐耶既出復自回曰吾可返吾不可以見彼。吾前爲義俠今則何能反求於人。吾讓彼先行可也噫此何故耶郭基之所謂彼者又何人耶。蓋即前日助彼母殯費之盲女素霞是雖然。素霞固已盲矣。雙瞳眊然不辨赤白。郭基又胡爲而避之。則以前相素霞以行者。則爲前日之老婦。因瞭然能辨察秋毫者也時則老婦已覩郭基矣乃揚聲而呼曰。郭基哥。吾誠不意避汝於此郭基聞言知無可避。遂出素霞亦截然而止而老婦則含去素霞。笑曰汝既見郭基必得食可無須吾相助固時吾再覓汝可也語已便轉相從來之羅盲而去素霞乃摹壺躑躅循聲以向郭基人至廟內甫欲語。郭基已喟然而歎曰。素霞。吾自此不克飯汝矣吾且無食。何有於汝言既。復述以昨夕一切無少諱。是在郭基本意謂吾之以實情告素霞並非有所求助第令之毋久需於吾。以免誤其呼乞之前情而已（未完）

特載

順軍許同樂公司公開烟賭之章程（二）

（五）談話館每日繳艮、當于上午十二点鐘前、交到本公司彙解司令部、倘壹日不繳捐費、由按櫃艮內扣除、兩日不繳捐費、即將按櫃艮充公、牌照撤銷、以儆延誤、（六）各館繳費、當自備交民部壹本、隨艮交與本公司、由公司賬房給部爲據、以省手續、（七）本公司繳餉以艮毫爲本位、各餉繳費、應照辦理、無論何項紙幣、概不接收、以歸劃壹、（八）各談話館當遵守警律、（訪員接警律無准人吸鴉片之條）、在館吸烟之人、不得高歌吵鬧、有碍治安、每晚兩点鐘收燈、不得容留烟客外人住宿、致干警律、如有違犯、被警干涉拘罰、係咎由自取、本公司不任保護之責、（九）各酒樓妓院及俱樂部、如有開燈應客、應領客燈牌照、每月一換、每次繳費四圓、該牌照當懸掛舖面、以便隨時稽查、如未領牌擅自開燈、一經查出、定必從重處罰、（十）以上章程、各宜遵守、如有未盡事宜、及改良辦法、本公司核定後、當通佈週知、（雜賭游戲辦理章程）（壹）本公司奉准承辦廣州市西關全段水陸游戲樂助博濟會、所有花會各雜賭、均歸範圍之內、凡在段內開設花會雜賭游戲者、必到公司領牌、乃准開設、如有私開者、以嚇餉論、定必拘拿罰辦、（二）各花會游戲廠、因地方旺淡、收入有多少之分、認繳日餉、自不能一律、茲將照牌定爲五等、凡每日辰申兩場、每場收至一千圓者爲甲等、應領甲牌、每日繳公司餉銀一百圓、每場收銀至八百圓者爲乙等、應領乙牌、每日繳餉銀八十圓、每場收銀六百圓者爲丙等、應領丙牌、每日交餉銀六十圓、每塲收艮至四百圓者爲丁等、應領丁牌、每日交餉銀四十圓、每場收銀至二百圓、與不及二百圓者爲戊等、應領戊牌、每日交餉二十圓、另訂律各交一次過牌費銀四圓、均宜據寔報明認領、如有以多報少、希圖嚇餉者、一經查出、即由起餉之日起計、按日補足、幷將牌照取銷、以儆效尤、（未完）

大漢公報叢
中華民國十二年
新聞紙第廿四卷

詩界

驚秋（陳心存）

孤窗閒坐忽驚秋　颯颯金風起暮愁
夔府杜陵悲寓蜀　荊州王粲苦依劉
飄零作客誰青眼　多少征人已白頭
宋玉生平蕭瑟甚　也將九辯賦離憂

其二

十年書劍滯風塵　空把蹉跎老此身
關月有情偏照我　韶光無賴慣撩人
陶潛歸里原懷菊　張翰思鄉爲憶蓴
幾度遐荒驚歲晚　江楓搖落感酸辛

其三

搔首躊躇欲問天　人間何世復何年
新亭舉目山河異　故國傷心氣運遷
志挽中原思祖逖　勳銘外域羨張騫
英雄冕弔今離見　風物淒淒總杳然

其四

側身天地多荆棘　何似嚴陵一釣竿
時亂懶隨塵海逐　夜吟欲逼斗牛寒
國中詞賦推班固　海外才華孰子安
伯樂不逢奚所用　詩成按劍獨凭欄

讀杜集戲題二首〔其二〕（石遺）

李邕王翰盡銷沈　房相嚴公感愴深
但覺海藏如太白　欲呼香宋作岑參
也曾議禮非能賦　未免躭佳尚苦吟
一事差强饒酒債　古稀歲月已侵尋

▲新世界酒樓新張廣告

新釀甘泉、喚醒清游之夢、新經陸羽、滌除渴肺之塵、世雖遷移、飲者之芳名長在、界連歐美、游人之吟域無分、冷暖世情、置之度外、金銀境界、自在箇中、此地舊有酒樓、今日從新裝飾、加以淑姬之獻媚、膳夫之調和、晉接周旋、各盡其妙、茲當新張伊始、特爲新世界別開生面者也、諸君子驅車戾止、本主人下榻以待
本酒館在片打街東壹百二十號零半
電話時廠西五五貳

本主人特啓

注册相片（是日開始　大影特影　日夜不停）

（注）（意）
本館自一仟九百零十年以來所影相底一概保存諸君如[illegible]前日所影之相欲照原底再曬多張以應現時「註册」所用或放大縮小或配合同坐均能應命爾來面議或函商爲幸　周耀初謹啓

周耀初影相館鑒
啓者弟　年　月　日到雲埠間唐時曾在貴館所影之相片其爲滿意今付上銀壹元請照上日相底再曬半打以應現時註册之用如所要迅由郵局付來倘欠多少相到如數照交郵局請收可也　並候
旅安
年　月　日　上言

請填此格
請填此格
請填此格
請填此格

本館營業要目
攝影大小紀念相片
電鑄相模手蹟名片
代擬各體中西文字
代辦美術廣告圖畫
精鑲時樣方圓鏡架
接洗菲林洗相曬相

啓事一
[illegible]

啓事二
[illegible]

周耀初影相館謹啓

YUCHO CHOW STUDIO 23 PENDER ST W VANCOUVER, B. C. PHONE SEY. [illegible]

環球公司
蔡元培題

本公司新辦
到大帮開春應用銅
鐵器皿發售

漁樵耕牧諸君注意

WANCOW COMPANY HARDWARE. 33 Pender Street East Vancouver, B. C. Canada Phone Sey. 4994
環球公司大鐵行舖在加拿大雲高華埠片打東街門牌三十三號開張
電話（詩毛）四九九四

醫生姚樹南花柳專科大藥房廣告同胞須防假冒

請認招牌膏丹丸散極經驗久矣馳名中外

五淋白濁丸（神速止痛）　每盒[illegible]
三鞭壯陽丸（功效大一劫）　每盒[illegible]
男女交合丸（愛情）　每盒[illegible]
忍精久戰丸（快樂）　每礴[illegible]
癬症通治（根除一次收功藥水）　每礴[illegible]
止咳靈丹（不論症點請服咳嗽）　每色[illegible]
一掃光散（止痕大一紅庄紅癬）　每盒[illegible]
頭刺頭痛（立刺靈丹止痛大一）　每礴[illegible]
扳毒理口（大一藥膏梅毒止痕）　每礴[illegible]
萬應風濕膏（神經）　每貼[illegible]
男女肚痛丹（當時止痛）　每礴[illegible]
止週身痕癢（百草藥材）　每色[illegible]

▲代理處　滿地可亞洲公司　哥華永祥源號　云高華金利源　域多利永利源

金山正埠
我有靈丹蓋世妙
須要提防假冒人
西人令興冧徒少
製成偽藥冒吾名
搜骨靈丹惟我有
并無弟子得傳真

Yew She Nam Co.
1055 STOCKTON ST.
SANFRANCISCO CALIF.
通訊處

枯木逢春精再旺
人參兩度可更生
全出靈丹救一命
野花莫採頭大嘴害

萬應花柳搜骨丹　每礴五元

此丸能醫百病能除百毒與別家所製不同確係世上第一靈丹也治一切花柳骨痛風濕滑精遺年痔[illegible]

啟者本醫局藥房設在金山正埠士得頓街夫來臣街角門牌一千零五十五號如有外埠同胞求醫問病取藥者祈將下列西字付來爲無一失藥名太多恕不盡錄

雲高華和昌號

WO　CHUNG
No 132½ Pender Street East
Vancouver,　B.　C.

和昌號金器

啟者弟向在雲城專煉十足金葉巧造中西庄首飾迄今有廿餘年貨眞價實遠近馳名僑胞賜顧額外歡迎大小金器有本號字印永遠包換

各埠坑上如蒙惠顧請照上列西字付來定當依期寄上無悞　電話詩（色）五六八（R）

弟許昌炘謹啟

東華酒樓

TONG　WAH　LOW
Chop Suey And Noodles
15 Pender St. W.　　Phone Sey. 1748

東方珍錯。。華夏文章。。萃陶醉屈醒之名流。。品評醇酒。。辨獮聖濁賢之佳釀。。信步登樓。。本樓開張已久。。旅肯來遊者。。朱履三千。。出入迎送者。。金釵十二式。。歌舞無分日夜。。賓主樂盡東南。。今特加修飾。。裝置新奇。。登樓儘堪悅目。。入座倍覺怡神。。且廚師美比易牙。。嘉客均稱適口。。諸君子幸垂青焉。。

本酒樓主人謹啟

▲茲將各欵衫價列下

疊領衫　八元五　五色旗密胸夾仔　九元九毫
匙羹領衫　八元　密胸夾仔　四元七五
唐裝女衫　八元　開胸夾仔　五元五毫

本公司現有七種彩色羊毛線倘光顧者欲取線辦來函定然付到

▲買客注意　在加拿大各埠僑胞買貨如先來銀本公司包支郵費若由C. O. D. 交易車費買客自理

W Samtien Co. 436 Columbia ave, Vancouver, B. C

司理人黃心田披露

No. 104

本公司用上等羊毛專織各欵窄結衫兼售各種衣物並有織針及各色羊毛線平沽　此匙羹領有袖欵式每件八元

本公司有各種彩色羊毛線　諸君欲看線辦函索歡迎　如窄結度尺寸由胸前橫量背後書明若干英尺付來無悞

▲兒科聖手

啟者弟之小兒阿[illegible]年方三歲忽染傷寒急症牙較緊閉家人大爲恐慌各醫士皆束手後延衛挺生先生診治先生胸有成竹投以藥餌立奏奇效吾兒遂諸死地而復生者皆先生之賜也弟舉家感恩不忘特誌數言以彰厥德

衛挺生先生　寓雲埠保安藥房

Bow On York Fong
13 Pender St. W.
Vancouver B. C.

會邑廖享恭頌

裕昌隆廣告

本號開張數年之久恭米油糖珍饈備有實價貨眞不欺童叟地道藥材鮮明且自製丸散膏丹精製妙手神驗久經膾炙人口各貨批價從廉爲首附送妥捷定無遲後請君垂青歡迎禮厚

林翰元先生寓內方脈

▲并擅醫外科各種各等奇難雜症

Yee Chong Lung
539 Carrall St.
P. O. Box 342
Phone Sey. 5984
Vancouver, B. C.

司理林立湧　林[illegible]

雲高協和安洋服店　華埠

H. W. Owne, Co.
604 Main Street,
Phone Sey. 3729
Vancouver, B. C.

（相宜）

內外洋服　靴帽襪氈　衣箱皮袋　絲正絲巾　供各齊備

司理盤強啟

雲高義泰藥房　華埠

G. HIGH　Co.
Phone Sey. 3729　500 Main Street,
Vancouver,　B.　C.

（發售）

中西良藥化粧香品留聲機器名伶唱碟剃刀鉸剪自來水筆文房用具莫不齊備專辦大帮唐麗參玉桂花旗參發行兼散售

（接理）

▲環球電報　郵匯寅快　本公司　加拿大　美國中國　上海香港　廣州　匯兌　快捷　無悞

司理盤仲啟

兩廣中醫學堂優等畢業生　李鶴儔　內外方脈

通信處　Chow Lee 556 Cormorant St. Victoria B. C.　域多利埠安利堂

注意廣告

花柳白濁斷根汁　每罇[illegible]
立止內傷吐血汁　每罇[illegible]
一掃光癬水　每罇[illegible]
花柳入骨搜毒汁　每盅[illegible]
遠年楊梅疔毒汁　每罇[illegible]
立止心痛汁　每罇[illegible]
瘡疔橫痃芒藥汁　每盅[illegible]
急救攪腸痧汁　每盅[illegible]
內消痔痛汁　每罇[illegible]
立止夜夢遺精丸　每罇[illegible]
腎虛陰虧腰痛散　每罇[illegible]
三鞭補血汁　每盅[illegible]
立消小兒胎毒膏　每盒[illegible]
久戰不泄合歡膏　每盒[illegible]
立消受感痛汁　每盅[illegible]
立止腸氣痛汁　每盅[illegible]
婦科經期腹痛丸　每罇[illegible]
奇遊痲丹毒汁　每盅[illegible]
跌打返魂止痛丸　每盅[illegible]
止牙痛藥水　每罇[illegible]
立消腫腳汁　每盅[illegible]
立愈扯氣斷根丸　每罇[illegible]
神效瘰癧內消汁　每盅[illegible]
婦科產後肚痛汁　每盅[illegible]
化痰降氣止咳丸　每罇[illegible]
光明退膜眼藥　每罇[illegible]
拔毒瘡科藥膏　每盒[illegible]
風濕腫痛癱症汁　每盅[illegible]
遍身痲毒痕汁　每盅[illegible]
萬應喉痧藥水　每罇[illegible]
跌打吊痧止痛散　每服[illegible]
花柳合歡兒毒汁　每盅[illegible]
立止頭暈藥水　每盅[illegible]
立消出面大痲瘋紅雲血癬汁　每料廿元
大下馳名補腦丸　每罇[illegible]

醫學博士

本醫生精究醫學以扶危救急濟世爲宗旨由兩廣中醫學堂優等畢業[illegible]

▲加拿大黃江夏總堂實業有限公司職員表

（實業公司即實業百子會前經股東代表團議決改用今名）

▲中華民國十二年八月十二日接任

▲總理　紀杰　▲副總理　文錫
▲監督　適爲　▲司庫　景昭
▲西文書記　蔚生　▲調查員　灼衍
▲中文書記　錦帆　▲核數員　恭華
▲董事局長　占元
▲董事　壽南　昭鵬　禮祥　紀橋　錦成　昂湛
樹柏　祖德　昭立　漢文　煥劍

Wong Kung Har Tong Co, Ltd.
121 A Pender St. E.
Vancouver, C. C.

裕綸德記

YeeLun Ark Kee & Co.
534 Fisguard St, P. O. Box 1514
Victoria,　B. C.

本號信箱改爲1514以後函件照此號數賜來無悞　新到大帮唐山絲苗萱占米質靚價格平油糖雜貨一概俱全如蒙賜顧批價極平

裕綸號關榦勳啟

▲劉日初醫生自製應驗膏丹丸散

Dr. LAU YIT CHO [illegible] GRANT AVE. Sanfrancisco cal.

寓在金山大埠[illegible]

本醫生專醫眼科花柳[illegible]

劉日初中西醫生

[illegible]

始創花柳扶元搜毒散　每樽銀五元

[illegible]

白濁無憂丸　每罇銀一元

[illegible]

腎虛壯陽種子丸　每兩銀一元　每罇銀五元

[illegible]

天下聞名萬應膏藥　每張銀五毛

此藥膏專治花柳芒菓橫痃風濕跌打刀傷[illegible]

補身壯陽九釀丸　每個銀一元

[illegible]

敬告同胞

本醫生精通中西醫學研究內外科[illegible]

傳單快看絕大功力

劉日初醫士台鑒[illegible]

死而復生

[illegible]

花柳症得救

廢目重光

[illegible]

眼科名醫